

MAURMER Post

Die Zeitung der Gemeinde Maur. Erscheint wöchentlich. Ausgabe 51/52/Freitag, 21. Dezember 2001



«De Heiland chunnt i d Wält»

Kolibri-Weihnachtsfeier der reformierten Kirchgemeinde Maur

tz. Mit dem Stück «De Heiland chunnt i d Wält» führte Kolibri Binz und Ebmaten am letzten Samstag in der Kirche St. Franziskus die Weihnachtsgeschichte auf.

sieht ihnen die Freude schon von weitem an, sie geben sich gegenseitig die letzten Anweisungen, bestaunen nochmals stolz ihre Kostüme und möchten eigentlich nur noch eines: loslegen!



Das Feuer spendet den Hirten auf dem Feld ein wenig Wärme. (Fotos: tz)

Ehrlich gesagt, es ist die ewig gleiche Geschichte, die uns immer wieder aufs Neue fasziniert. Maria und Josef, die ihr Kind in einem einfachen Stall zur Welt bringen, umgeben von Hirten, Engeln und Tieren. Aber wenn sie von Kinder gespielt wird, ist es schon etwas ganz Besonderes. Man

Tolle Leistung

Die Kolibri-Leiterinnen Cordelia Di Benedetto und Marianne Siegrist, die zugleich auch Spielautorin ist, haben in kurzer Zeit etwas Tolles auf die Beine gestellt. Sicherlich wäre dies ohne die engagierte Mithilfe von ein paar Müttern aus Binz gar nicht

möglich gewesen. Schön ist es zu sehen, wie selbst die kleinsten Kinder schon mutig ihr Sprüchlein sagen, zum Teil so ganz ohne jegliches Lampenfieber. Bemerkenswert, wie die Kinder selbst stumme Rollen wie zum Beispiel den Stern von Bethlehem oder den Esel von Maria und Josef selber spielen. Und die Kinder dabei ins beste Licht setzt Barbara Schneckenburger, Kindergärtnerin aus Binz.

Feierlich-frohe Stimmung

Es ist eine schöne Weihnachtsfeier, neben dem feierlichen Krippenspiel wird viel gesungen, die Stimmung ist fröhlich, und abgesehen von den vielen Blitzlichtern der Kameras, wozu ich mich natürlich gezwungenermassen auch zählen muss, ist es auch ganz andächtig. Pfarrer René Perrot bleibt für einmal eigentlich gar nicht viel zu sagen übrig.

Kolibri

Auffallend ist, dass immer mehr Kinder an den wöchentlichen Kolibri-Treffen teilnehmen wollen. Dort wird nämlich gemütlich gebastelt, Zvieri gegessen und es werden Geschichten aus der Bibel erzählt. Die Treffen finden regelmässig in Binz, Ebmaten, Maur und Forch statt.

So feierte die Sonntagsschule am letzten Wochenende natürlich auch im Zollingerheim auf der Forch mit dem Stück «Mir Bethlehemer Lüt» und in der Kirche Maur mit «S Liecht us em Stall vo Bethlehem» ihre Weihnachtsfeiern.

Ein See im Laufe der Geschichte – Seite 3



Die Engel beim Verkünden der frohen Botschaft.

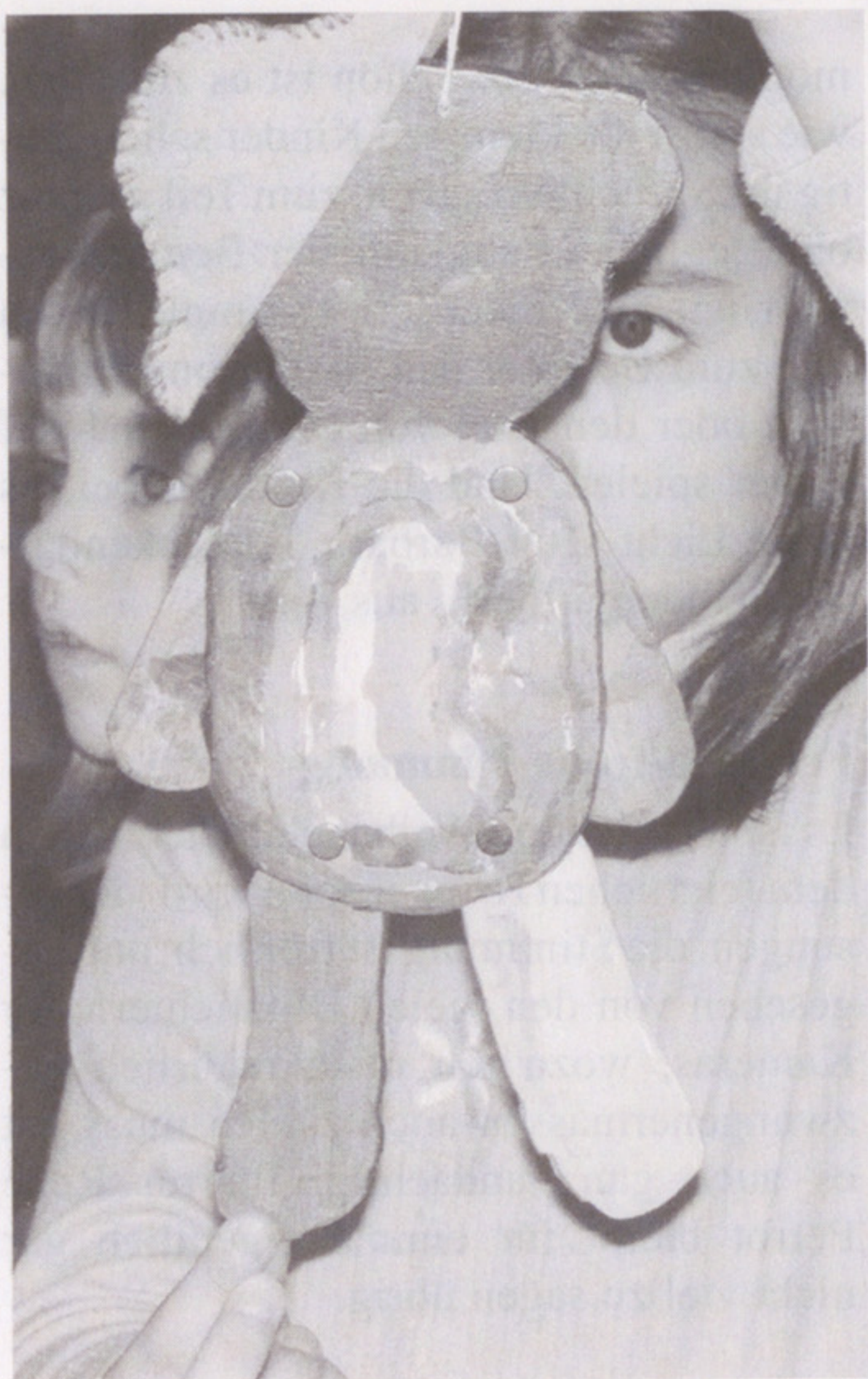


Die Neujahrsblätter 2002 befassen sich mit dem Thema «Lebensraum Greifensee».

Bärli Theodors Reise nach Tripiti

Weihnachtsmarkt im Kindergarten Maur

go. Im Kindergarten an der Rainstrasse in Maur luden letzten Samstag die Kinder ihre Eltern, Grosseltern, Geschwister und Freunde zum Weihnachtsmarkt ein. Sie boten Selbstgebasteltes feil und liessen den Erlös schlechter situierten Kindern zukommen.



Auch die Hauptfigur, das Bärli Theodor, fand als Türanhänger reissenden Absatz.

Seit dem Spätsommer begleitet die Kindergärtnerin Susanne Gribi – gemeinsam mit ihren 19 Kindergärtlerinnen und Kindergärtern aus dem Dorf Maur – das Bärli Theodor auf einer weiten Bilderbuchreise. Dabei trifft der Teddybär eine Vielzahl anderer Spielgefährten, die alle eins gemeinsam haben: Sie sind alt und kaputt. Nach vielen aufregenden Abenteuern gelangen sie nach Mikropolis, wo sie geflickt werden, und zu guter Letzt zur Insel Tripiti, auf der sie ein neues Daheim bei einem «Inselkind» finden.

«Echtes» Geld nicht für sich...

Angeregt durch die Erlebnisse von Bärli Theodor und seinen Freunden durften die Kinder nun mit Hilfe ihrer Kindergärtnerin Geschenke basteln, die jeweils einen Bezug zu dem Bilderbuch hatten: bunt bemalte Untersetzer aus Ton, geflochtene Lesezeichen, Duftsäckli, Babuschkas... und lustige, bunt bemalte Bärli, die – an der Tür aufgehängt – mit ihrem Hut anzeigen, ob das stille Örtchen frei ist.

Dann kommt der Tag des Weihnachtsmarkts an der Rainstrasse: schmucke, zum Teil überdachte Tische voller farbenprächtiger Auslagen, hinter denen selbstbewusste Marktfahrerinnen und Markt-



Emsiges Markttreiben: Marktfahrerinnen und Marktfahrer bieten Duftsäckli feil und finden ihre Käufer. (Fotos: go).

fahrer ihre Waren feilbieten, davor umher-schlendernde Marktbummler. Innerhalb von zwei Stunden ist fast alles ausverkauft, und in den Kässeli häufen sich echte Münzen und manch ein Schein. Kinder und Erwachsene stärken sich noch ein wenig mit Getränken, plaudern miteinander, geniessen das Zusammensein, packen sich warm ein, und schon sind sie wieder draussen in der klirrenden Dezemberkälte.

...sondern für Kinder in Kambodscha

Susanne Gribi blieb mit einem guten Gefühl zurück, räumte auf, gab der Kindergartenstube wieder ihr normales Gesicht, machte Kassensturz – und zählte weit über 800 Franken. Überglücklich wird sie diesen Erlös, natürlich im Einverständnis mit «ihren» Kindern, auf das Konto Beat Rychners für seine Kinderspitäler in Kambodscha einzahlen.

Aktion Weihnachtspäckli 2001

Am 5. Dezember konnten wir der Christlichen Ostmission 282 Weihnachtspakete abliefern, die sich jetzt auf der Reise in die Ostländer befinden. Als Beitrag an die Transportkosten wurden Fr. 520.– überwiesen.

Wir freuen uns sehr an diesem ermutigenden Ergebnis unserer Sammlung. Die mit viel Liebe gestalteten Pakete werden bei vielen notleidenden Kindern und Erwachsenen Freude und neue Hoffnung auslösen.

Im Namen der Beschenkten danken wir allen Spendern sehr herzlich für ihr Engagement. Möge die Freude, die sie bereiten werden, in ihr eigenes Herz zurückkehren.

Für die reformierte Kirche Maur,
Pfarrer R. Perrot
Für die Baptistengemeinde Zürich,
E. Flachsmann



282 Weihnachtspäckli gehen auf die Reise... (Foto: zvg)

Sie setzen ihre Lebensphilosophie künstlerisch um

Faszinierende Doppelausstellung der Brüder Kahn in der Werkalerie Dorfplatz Maur

sl. Iwan und Walter Kahn zeigen noch bis zum 23. Dezember ihre Werke in der Werkalerie Dorfplatz Maur. Faszinierend sind die leuchtenden Glaskugeln von Iwan, aber auch die Acrylbilder seines Bruders Walter begeistern die Besucher.

Farben spielen die grösste Rolle

Ganz anders und doch perfekt ergänzend, passen die Bilder seines Bruders Walter (Zollikerberg) in diese Doppelausstellung. Er hat ebenfalls erst spät angefangen, sich künstlerisch zu betätigen. Er reduzierte seine Arbeitszeit als Geschäfts-

nun unverzichtbaren «Hobby» führte. Die Malerei gibt ihm nun unheimlich viel. «Am liebsten würde ich meine Begeisterung anderen weitergeben, die noch voll im Stress sind», bemerkt er strahlend. Wie sein Bruder mit den Glasobjekten, ist auch er nicht darauf angewiesen durch die Malerei Geld zu verdienen. Die beiden Brüder pflegen ihr künstlerisches Leben einfach zu ihrer eigenen Freude.

Vage Ideen führen oft zum Ziel

Bei Walter Kahn entsteht ein abstraktes Bild meist so: Gegeben ist die Hauptform, wie beim Bild Nr. 31 in Rot, Gelb und Lila, aber keine Farbe und keine Form dominiert die andere. Er tendiert zu klaren, geometrischen Figuren. Dem wollte er aber gerade in diesem Bild entgegenwirken, durch abgerundete Formen. Sehr wichtig sind ihm harmonische, ruhige und grossflächige Farben. Wie sein Bruder experimentiert er auch gerne. Ein Beispiel ist sein noch gegenständliches, aber doch stark abstrahiertes Bild vom Greifensee, einmal im Sonnenschein, einmal eher düster, so wie es übers Jahr gesehen da eben öfter aussieht. Das Resultat sind zwei völlig verschiedene Bilder mit demselben Sujet.

Die Ausstellung ist noch geöffnet: Freitag, 21. Dezember, von 18 bis 20 Uhr und Samstag/Sonntag, 22./23. Dezember, von 11 bis 14 Uhr.



Walter (links) und Iwan Kahn stellen ihre Werke eher selten aus.

(Foto: sl)

Der Ustermer Iwan Kahn präsentiert seine faszinierenden kunsthandwerklichen Gegenstände. Es sind überraschende Werke aus geschmolzenem Glas. Die Technik nennt sich «Kiln Casting» oder «im Ofen gegossenes Glas». Entstanden sind in dieser Technik leuchtende Kugeln, in denen man das ganze Universum entdecken kann und die auch als Lampe dienen können, gegossene Schalen und vieles mehr. Besonders stolz ist der ursprüngliche Entwicklungsingenieur auf Objekte wie die Kugel mit dem Fisch oder dem Seepferdchen. Das Tiermotiv ist hier nicht aufgeklebt oder wie bei Glasbläsern eingeschlossen, sondern wurde mit einer ganz speziellen Technik an die Oberfläche der Kugel gebracht. «Ich mache gerne Sachen, die andere, die Ähnliches machen, nicht oder noch nicht können», erklärt Iwan anlässlich der Ausstellung.

Er ist ein Philosoph in Sachen «Zeit»

Der seit 10 Jahren pensionierte Elektroingenieur kann seinen Ursprung auch bei der Gestaltung der Lampen nicht leugnen. Die Schaltkreise – mit kaltem Lumineszenzlicht – hat er eigenhändig und so konstruiert, dass diese Lämpchen 10 bis 15 Jahre leuchten sollen, und das bei minimalstem Stromverbrauch. Ihn fasziniert daneben auch das Thema «Zeit». Die eigentliche Zeit würden wir Menschen nur dann bemerken, wenn sich etwas verändert, meint er. Davon zeugen auch seine Tischuhren oder die ganz speziellen Gartensonnenuhren.

fürher einer grossen Handelsfirma schon vor der Pensionierung. In der frei gewordenen Zeit begann er sich mit der Malerei auseinander zu setzen. Anfangs traute er sich gar nichts zu. Doch er geriet an eine Lehrerin, die ihn motivierte und zu seinem

Leben mit dem Greifensee

Neujahrsapéro mit Vorstellung der «Maurmer Neujahrsblätter 2002»

go. Die Kulturkommission Maur und die Redaktion der «Maurmer Neujahrsblätter» laden herzlich zum Neujahrsapéro ein. Dort wird traditionsgemäss das jüngste Heft der «Maurmer Neujahrsblätter» vorgestellt. Im Jahr 2002 zum Thema «Lebensraum Greifensee».

Nach Binz in diesem Jahr widmen sich die «Maurmer Neujahrsblätter 2002» erneut einer begrenzten Region der Gemeinde Maur: dem Greifensee. Aufgrund einer Vielfalt von Beiträgen möchten die Autorinnen und Autoren Einblicke geben in den im Laufe der Jahrtausende von gegensätzlichen Interessen geprägten Gebrauch einer Natur-, Kultur- und Erholungslandschaft. Beginnend mit der geologischen Entstehung des Greifensees und dem Keimen ersten Lebens an seinen Ufern geht das Autorenteam des Weiteren ein auf die besondere Beschaffenheit der Natur am See. Es schildert das abenteuerliche Wiederansiedeln eines Wasservogels, beleuchtet das Thema Fisch und Fischerei,

wirft Schlaglichter auf die heutige Freizeitgestaltung am und auf dem See – Stichworte Badi, Veloweg, Zeltplätze, Ruderregatta – und erörtert die Sicherheit auf dem Wasser. Schliesslich kommt ein Komponist zu Wort, dem der See als Inspiration für seine Arbeit dient.

Mut zur Lücke

Im Nu füllten sich die Seiten, und weitere Themen, die vielleicht ebenso wichtig sind, blieben unbearbeitet. Trotzdem hofft die Redaktion, mit der getroffenen Auswahl einen Einblick in den Lebensraum Greifensee geben zu können und das Interesse, aber auch das gegenseitige Verständnis zwischen den unterschiedlichen Nutzern sowie den Respekt vor der einzigartigen Natur zu fördern.

Der Neujahrsapéro der Kulturkommission Maur findet am 2. Januar um 11 Uhr in der Mühle Maur statt. Das neueste Heft der «Maurmer Neujahrsblätter» sowie alle seit 1988 erschienenen Ausgaben sind für je 10 Franken erhältlich.

Wasserzins schlägt einen Zwanziger ab

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates Maur

Der Wasserzins schlägt um 20 Rappen pro 1000 Liter ab. «Hahnenburger» ist damit rund 500 Mal günstiger als Flaschenwasser in Hauslieferung. Mit Daniel Huber übernimmt ein neuer Mann das Zepter des Maurmer Zivilschutzes. Innerhalb der Gemeindeverwaltung werden die Sozial- und Sicherheitsabteilung zusammengelegt.

Bruno Döbeli, Forch, tritt per Ende 2001 als Chef der Zivilschutzorganisation zurück. Er hatte dieses Amt seit 1. Januar 1998 ausgeübt. Zum Nachfolger ernannte der Gemeinderat Daniel Huber, Forch. Der 40-jährige Elektroingenieur HTL übt eine leitende Funktion in einer Grossbank aus und bekleidete im Zivilschutz bisher die Funktion eines Dienstchefs Übermittlung.

Der Gemeinderat dankt Bruno Döbeli für die geleisteten Dienste und wünscht Daniel Huber bei seiner neuen Führungsaufgabe alles Gute.

Wasserzins um 9% billiger

Die Betriebsrechnung des Wasserwerks wies in den Jahren 1999 und 2000 gute Abschlüsse auf. Diese positiven Ergebnisse ermöglichen eine raschere Abschreibung der Investitionen in die Wasserversorgung als geplant, womit diese die künftigen Betriebsrechnungen nicht mehr belasten. Die Einsparungen können an die Konsumenten weitergegeben werden. Der Gemeinderat beschloss auf Antrag der Werkkommission, den Mengenpreis mit Wirkung ab Rechnungsperiode Herbst 2001 auf 2 Franken pro Kubikmeter zu senken. Bisher betrug der Preis 2.20 Franken.

Somit werden die Einwohnerinnen und Einwohner im nächsten Jahr in drei kommunalen Kostenbereichen (Steuern, Abfall- und Wassergebühren) spürbar entlastet.

320000 Franken für Zeichen der Solidarität im In- und Ausland

Nach der Auffassung des Gemeinderats sollen via Entwicklungshilfeprojekte auch benachteiligte Menschen und Regionen an der guten Finanzlage der Gemeinde Maur teilhaben dürfen. Aus dem Budgetposten für Entwicklungshilfe und Spenden werden folgende Projekte unterstützt:

A) Inlandhilfe

- 20000 Franken für finanzschwache Berggemeinden (gemeinsame Aktion des Gemeindepräsidentenverbandes im Bezirk Uster)
- 20000 Franken für eine Schulhaussanierung in Le Noirmont JU

- 20000 Franken für die Sanierung der Wasserversorgung in Olivone TI
- 20000 Franken an die Sanierung von Gemeindestrassen in Cumbel GR
- 10000 Franken an den Wiederaufbau eines Bauerngutes in Achseten BE
- 10000 Franken an den Bau eines Bergwegs in Brontallo und Menzonio TI
- 10000 Franken an den Bau eines Gemeindesaals in Soyhières JU
- 10000 Franken an die Sanierung der Trinkwasserversorgung Baltschieder VS
- 10000 Franken an den Werkhofneubau der Korporationsbürgergemeinde Erstfeld UR
- 10000 Franken an die Renovation von Alphüttendächern im Greyerzerland FR
- B) Auslandhilfe
- 20000 Franken für ein Schulprojekt in Amboth Tanda, Indien
- 10000 Franken für Berufsschullehrerbildung und KMU-Förderung in Sri Lanka
- 10000 Franken für KMU-Förderung in Ecuador
- 10000 Franken für Lepra- und Kinderhilfe in Indonesien
- 10000 Franken für Sozialprojekte in Tibet
- 7500 Franken für den Transport von Spitalausrüstungen nach Tadschikistan
- 5000 Franken für SOS-Kinderdörfer
- 5000 Franken für die Sanierung von Brücken in den Bergen von Zentralasien
- 5000 Franken für die Kampagne zur Abschaffung der Kinderheirat in Indien
- 5000 Franken für Indios-Projekte
- 5000 Franken für Tibethilfe
- 5000 Franken für ein Wiederaufbau- und Entwicklungsprogramm in Sri Lanka
- 5000 Franken für die Unterstützung der Bevölkerung in Afghanistan
- 5000 Franken für ein Kinderförderungsprogramm in der Dominikanischen Republik
- 5000 Franken für ein Entwicklungsprojekt in Burkina Faso
- 5000 Franken für Hilfe an Aidswaisen in Tansania
- 5000 Franken für ein Wiederaufbauprojekt in Nicaragua
- 5000 Franken an die privatwirtschaftliche Entwicklungszusammenarbeit in Peru
- 5000 Franken an Massnahmen gegen den Kinderhandel
- 5000 Franken an ein Kinderhilfeprojekt in Indien
- 5000 Franken an Berufsbildungszentren in Bangladesch
- 5000 Franken für Entwicklungsprojekte für Frauen und Kinder in Südamerika
- 2000 Franken für ein Kinderzentrum in Mandirituba, Brasilien

Das Total der im Jahr 2001 ausgerichteten Beiträge beläuft sich auf 323500 Franken. Davon gehen 140000 Franken an Projekte im Inland, 149500 Franken an Projekte im Ausland und 34000 Franken als Einzelspenden an verschiedene gemeinnützige Organisationen. Damit wurden die Entwicklungshilfeausgaben gegenüber dem Vorjahr um knapp 60000 Franken oder 22 % erhöht.

Restrukturierung in der Gemeindeverwaltung

Die Sicherheitsabteilung (Bereiche Einwohnerkontrolle, AHV-Zweigstelle, Polizeisekretariat, Militärsektion und Zivilschutzstelle) wird ab 1. Januar 2002 in die Sozialabteilung integriert; die Aufgaben innerhalb der Abteilung werden teilweise neu aufgeteilt. Damit werden die Ergebnisse einer Betriebsanalyse umgesetzt, die durch das Beratungsbüro Stähli und Partner, Zürich, ausgearbeitet worden war. Mit der Reorganisation der Sicherheits- und Sozialabteilung sollen die internen Abläufe und Ablösungen optimiert und der Kundenservice im Sinne erweiterter Dienstleistungen am Schalter verbessert werden. Ronald Neeser, der bisherige Leiter der Sicherheitsabteilung, wird per Ende Januar 2002 aus der Gemeindeverwaltung ausscheiden. Sozialsekretär Giorgio Cirolì übernimmt ab 1. Januar 2002 die Leitung der neu gebildeten Sozial- und Sicherheitsabteilung.

Der Gemeinderat dankt Ronald Neeser für seinen langjährigen Einsatz und wünscht ihm für die Zukunft alles Gute.

Unterhaltsarbeiten an Gemeindeliegenschaften

Das Fundament und der Kellerraum der *Sagi Maur* wurden beim Hochwasser im Sommer 1999 unterschwemmt. Die unumgängliche Sanierung kann nun an die Hand genommen werden, nachdem die Sanierung des Dorfbachs unterhalb der Mühle Maur abgeschlossen ist. Der Gemeinderat genehmigte das Sanierungsprojekt des Ingenieurbüros H. R. Grimm, Zürich, und bewilligte dafür einen Kredit von 83000 Franken als gebundene Ausgabe.

Das alte Schulhaus Uessikon weist einen Unterhaltsnachholbedarf auf. Der Gemeinderat hiess ein Sanierungsprojekt des Architekten Hanspeter Urech, Ebmatingen, gut, das folgende Massnahmen vorsieht:

- Sanierung der 5-Zimmer-Wohnung auf einen zeitgemässen Standard
- Verbesserung des Zugangs bezüglich Verkehrssicherheit

- Verbesserung des Brandschutzes
- Einbau einer Kochgelegenheit für die öffentlichen Räume im Obergeschoss

Die Baukosten belaufen sich auf 192 000 Franken. 140 000 Franken stellen eine gebundene Ausgabe dar. Der Gemeinderat bewilligte diese mit den zusätzlichen Massnahmen im Betrag von 52 000 Franken in eigener Kreditkompetenz und vergab die Arbeiten wie folgt: Baumeisterarbeiten zu 9000 Franken an die Müller Forch AG; Elektroanlagen zu 12 400 Franken an F. Unholz, Ebmatingen; Einbauküche zu 19 100 Franken an die Sanitas Troesch AG, Zürich; Gipserarbeiten zu 3500 Franken an G. Neuweiler, Forch; Schreinerarbeiten zu 15 700 Franken an Vollenweider und Iselin, Maur; textile Bodenbeläge zu 9500 Franken an die Lenzlinger Söhne AG, Nänikon; Plattenbeläge zu 6400 Franken an die Arpagaus AG, Opfikon; Malerarbeiten zu 18 000 Franken an F. Maurer, Fällanden; Metallbauarbeiten zu 10 200 Franken an U. und B. Habegger, Forch; Gärtnerarbeiten zu 12 700 Franken an M. Metzler, Maur; Sanitärarbeiten zu 28 200 Franken an G. De Bon, Maur.

Im *Unterdorf 2a, Maur*, wird die 3-Zimmer-Wohnung mit Kosten von 80 000 Franken nach einem Mieterwechsel renoviert. Der Gemeinderat stimmte einem Projekt des Architekten Walter Ammann, Ebmatingen, zu und sprach den notwendigen Baukredit, wovon 55 000 Franken als gebundene Ausgabe gelten.

Arbeitsjubiläen

Jakob Truninger konnte am 1. Dezember 2001 sein Firmenjubiläum in der Gemeindeverwaltung Maur feiern. Er trat als Gemeindearbeiter und Chauffeur ein, musste aus gesundheitlichen Gründen ab 1990 etwas kürzer treten und arbeitet seither mit einem 50-Prozent-Pensum als Hauswart für verschiedene Gemeindeliegenschaften.

Anfang Januar 2002 können zwei Mitarbeiter auf je 10 Jahre Tätigkeit bei der Gemeinde Maur zurückblicken:

Peter Handschin, Leiter der Gemeindefürsorge, und *Jürg Sigg*, der als technischer Kontrolleur die Feuerungs-, Schutzraum- und Tankraumkontrollen besorgt.

Der Gemeinderat gratuliert den Jubilaren herzlich, dankt ihnen für die nicht alltägliche Firmentreue und wünscht ihnen auch für die Zukunft alles Gute.

Kurznotizen aus dem Gemeinderat

- Im Hinblick auf die kommenden Behördenwahlen werden 30 klappbare

Plakatständer beschafft, die den Parteien wie auch parteiunabhängigen Kandidierenden für Behördenämter zur Verfügung gestellt werden (vgl. separate Publikation). Der Lieferauftrag wurde zu 9500 Franken an die Firma Antriebe AG, Rüti, vergeben.

- Für die Urnengänge vom 3. März und 2. Juni 2002, an denen die Erneuerungswahlen der Gemeindebehörden stattfinden, hat der Gemeinderat eine vorzeitige Urnenöffnung angeordnet. An den Abstimmungssonntagen wird mit dem Auszählen bereits um 8.30 Uhr begonnen.
- Die regionale Kläranlage VSFM in Fällanden rechnet für das kommende Jahr mit einem Betriebsdefizit von 1,89 Mio. Franken, an dem die Gemeinde Maur mit 252 000 Franken partizipiert. Das Investitionsvolumen 2002 beläuft sich netto auf 1,05 Mio. Franken, der entsprechende Kostenanteil von Maur beträgt 142 000 Franken.
- Die Firma Gerber GmbH, Bauma, wurde für 7500 Franken mit der Ausarbeitung eines Bewirtschaftungskonzeptes für den neuen Looren-Sportplatz beauftragt.
- Im unteren Bereich der Staubergasse wird die Bruchsteinmauer zur Burgwiese um 30 Meter verlängert. Bei der Strassensanierung hat sich diese Massnahme als zweckmässig erwiesen. Der Gemeinderat bewilligte die erforder-

lichen Zusatzkosten von 10 000 Franken.

- Im Gebiet Maur und Looren werden zahlreiche Kanalisationsleitungen im Rahmen des mehrjährigen Unterhaltungsprogramms von innen her mit Hilfe eines Roboters instand gestellt. Der Gemeinderat bewilligte dafür einen Kredit von 320 000 Franken und vergab die Arbeiten an die KATE System AG, Zürich. Das Gemeindeingenieurbüro Heinz Bünzli besorgt die örtliche Bauleitung.
- Die Sanierung der Wasserleitung in der Tägerstrasse schloss mit Baukosten von 210 000 Franken ab. Die Aufwendungen waren zwar wegen zusätzlich notwendiger Arbeiten höher als ursprünglich angenommen. Dank rechtzeitig eingeholter Ergänzungskredite schloss die Bauabrechnung trotzdem um rund 5000 Franken tiefer ab als bewilligt.
- Die Abrechnung für die Betonuntersuchungen, das Vorprojekt und die Brandschutzmassnahmen im Saaltrakt Looren schloss mit Gesamtaufwendungen von 75 000 Franken ab. Die bewilligten Kredite wurden damit um 30 000 Franken unterschritten. Dies war möglich, weil die kantonale Feuerpolizei teilweise kostengünstigere Massnahmen bewilligte als angenommen. Zudem mussten Reservepositionen nicht ausgeschöpft werden.

**Der Gemeinderat
und das Personal der Gemeindeverwaltung
wünschen Ihnen friedvolle, erholsame Weihnachtstage
und ein gutes neues Jahr!**



(Foto: lü)

ALEX GANTNER

Gemeinderat 1994–2002



Wirtschaft zur Trotte

Zürichstrasse 215, 8122 Binz/Maur
Telefon 01 - 980 39 82

- 24. Dezember geöffnet, Weihnachtsmenü bei festlicher Atmosphäre
- 25. und 26. Dezember geschlossen
- 31. Dezember offen mit Silvestermenü
- 1. Januar geschlossen
- 2. Januar ab 10 Uhr wieder offen



Das Trotte-Team und die Gastgeberin Silvia Schönenberger freuen sich auf Ihren Besuch.

HUM DATA

<Wir nehmen es persönlich>

WIR WÜNSCHEN UNSEREN KUNDEN
FROHE WEIHNACHTEN UND EIN ER-
FOLGREICHES NEUES JAHR!

TEL. 982 12 18

WWW.HUM.CH • INFO@HUM.CH

Hummel

Sanitär / Heizungen GmbH

Studenrain 4c, 8122 Binz

Telefon 01 980 11 75, Fax 01 980 50 15

Sanitär- und Heizungsreparaturen

Umbauten:

Sanitär und Heizungen

Umrüstung:

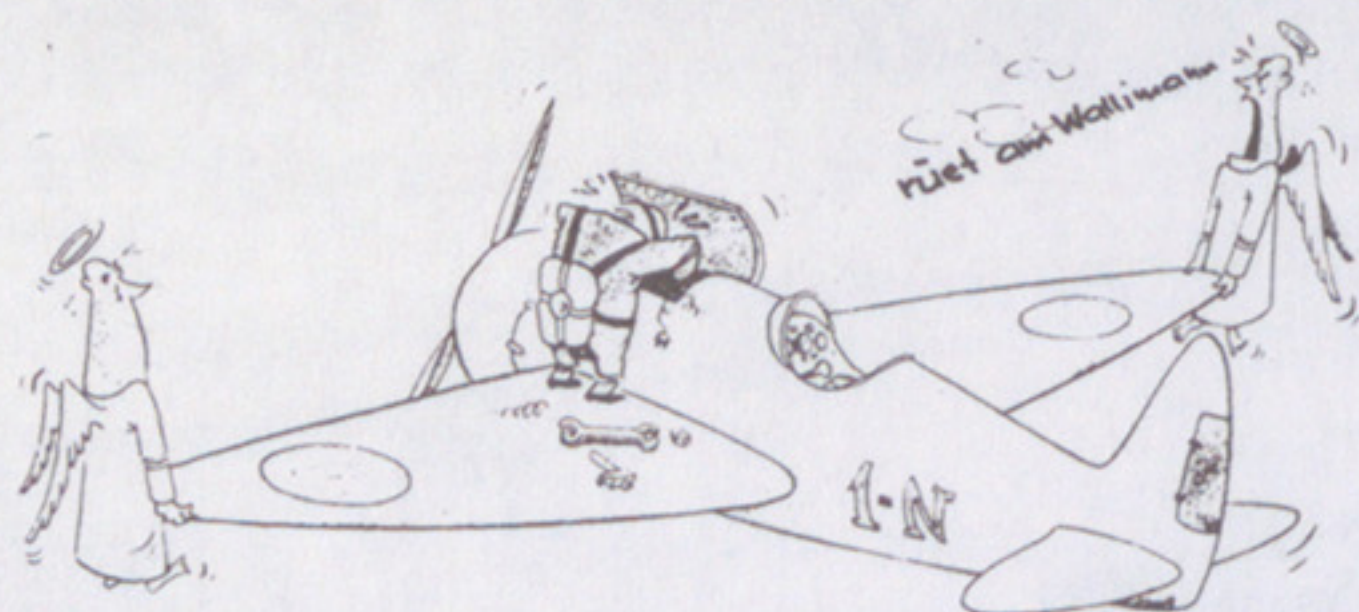
WC auf Clos-o-mat

Wir wünschen unseren bestehenden und zu-
künftigen Kunden frohe Festtage und ein er-
folgreiches neues Jahr ohne Rohrbruch und
Heizungspanne!

WALLIMANN AG



Zürichstrasse 5, 8124 Maur, Telefon 01/980 04 60



Offizielle Vertretung
bestbekannter
Marken

Verkauf und Reparatur
sämtlicher Automarken
Lieferung aller Ersatzteile

GRAB

Rad-Sport-Technik

Verkauf und Reparaturen aller Marken

Unserer treuen Kundschaft wünschen wir
ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest
sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 17–19 Uhr

Samstag

9.30–16 Uhr

oder nach telefonischer Vereinbarung

01 980 58 20

Steinmüristrasse 2

079 420 51 35

8123 Ebmatingen

Wenn das Telefonieren zur Nebensache wird

SMS (Short Message Service): kaum mehr wegzudenken

lū. Wo immer man Jugendliche herumstehen sieht, beugen sie sich über ihre Handys und tippen fleissig SMS in die kleinen Tasten. Aber was um Himmels willen schreiben sie einander die ganze Zeit? Ein Augenschein im Jugend- und Freizeithaus Maur und auf dem Pausenplatz des Oberstufenschulhauses Looren.



MP: Schreibst du gerne SMS?

«Ja, klar», meinen die meisten der befragten Jugendlichen.

Daniel, zum Beispiel, schreibt viele SMS, obwohl es, wie er meint, einfacher wäre zu telefonieren. Da er aber eine Easy-Card besitze, komme das Versenden von SMS eindeutig günstiger.

Xenia hingegen schreibt lieber SMS. «Da kann ich Kontakte pflegen, mit jemandem abmachen, ein Gute-Nacht-SMS senden oder ganz einfach spezielle SMS-Sprüche weiterschicken. Einer davon gefällt ihr besonders: «Bei einem Wasserfall ein Tropfen oder im Meer ein Sandkorn zu sein ist wundervoll, aber am schönsten ist es, unter Milliarden Menschen dein Freund zu sein.»

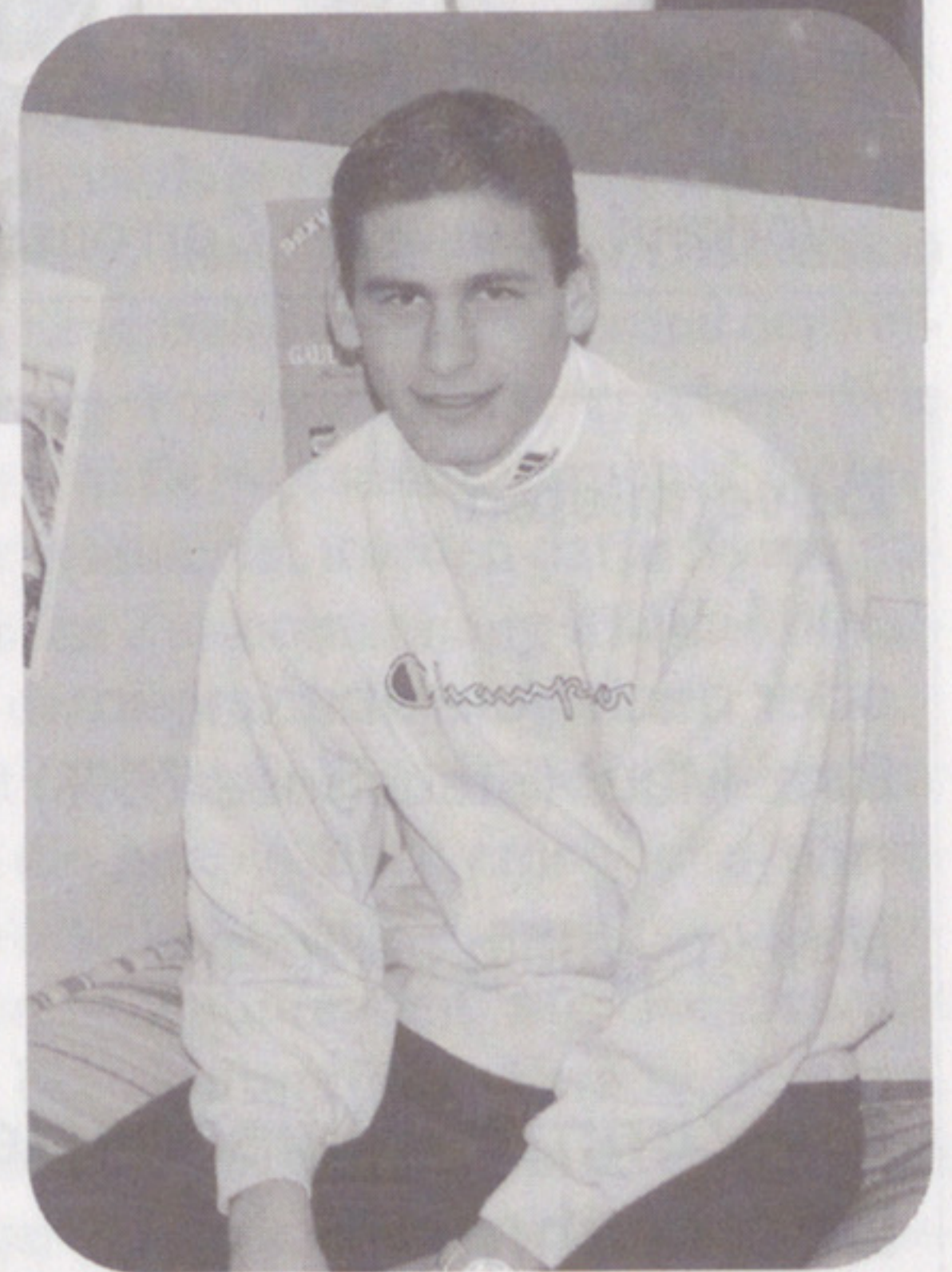
Kevin stellt das Ganze in Frage. SMS verschicken spare zwar Kosten, koste aber auch Zeit. Telefonieren sei einfacher. Sa-

brina hingegen findet «SMSlen» gut. Obwohl, wie sie sagt, viel Geld für eigentlich nichts ausgegeben werde. Manchmal habe sie einfach keine Lust jemandem zu telefonieren und dann sei ein SMS genau das richtige. Corinne und Zeliha sind gleicher Meinung. Mit einem SMS könne praktisch jeder erreicht werden. Beim Telefonieren sei das anders. Einen Anruf könne man nicht immer entgegennehmen.

Und was meinen die Lehrer zu den allgegenwärtigen Handys? «Nun ja», meint ein Schüler, «die Lehrer mögen das natürlich während der Schulstunde ganz und gar nicht.» So kann es sein, dass es einem unter Umständen weggenommen oder, wie ein Lehrer bereits angedroht haben soll, zum Fenster hinausgeschmissen wird. «Das», meint eine Schülerin augenzwinkernd, «ist allerdings noch nie vorgekommen.»



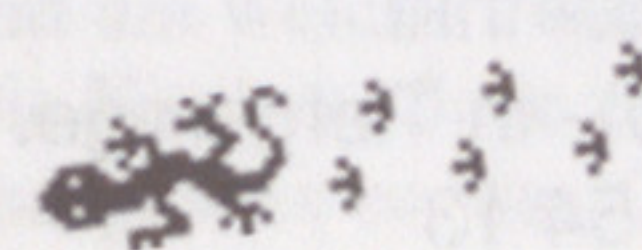
Wer andern eine Grube gräbt, ist ein Bauarbeiter.



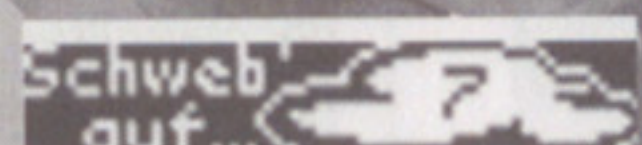
Das Freibad ist der Ort, an dem man auch im Sommer frische Pilze kriegt.



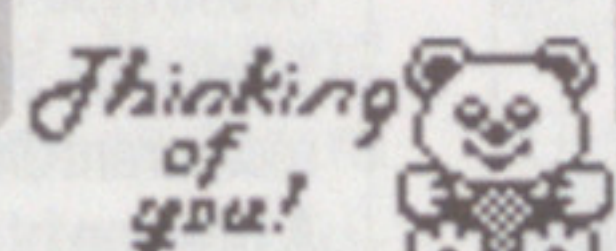
Weil die Klugen nachgeben, regieren die Dummen die Welt!



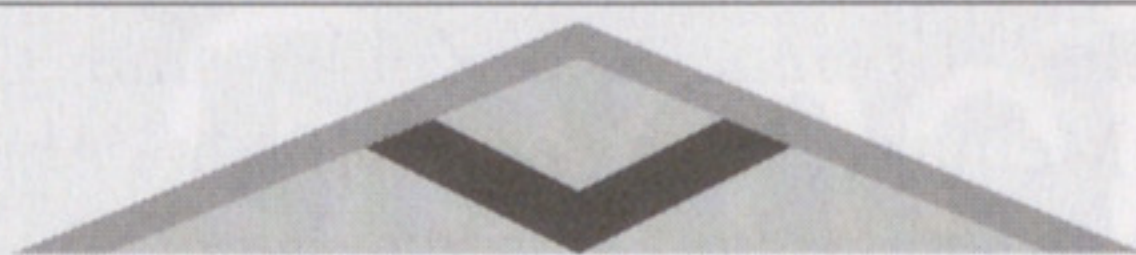
Und am Ende des Jahres, wenn wir 365 Gummis verbraucht haben, schmelzen wir sie ein, machen einen Autoreifen daraus und schreiben darauf «Good Year».



Liebe ist wie ein Glas, das zerbricht, wenn man es zu fest oder zu wenig fest hält!



www.fdp-maur.ch



**CHRISTIAN VOGEL
BEDACHUNGEN**

vormals Hans Markwalder

Wir danken allen unseren Kunden für Ihr Vertrauen und wünschen ein besinnliches Weihnachtsfest sowie zum neuen Jahr alles Gute.

Zürichstrasse 234
8122 Binz (Maur)
Telefon 01 980 57 58
Fax 01 980 57 59
E-Mail chvogel@bluewin.ch

Sportlicher, ruhiger, nichtrauchender Student in Ur- und Frühgeschichte (Archäologie) mit Teilzeitanstellung **sucht eine 1-Zimmer-Wohnung** für max. Fr. 900.-/Mt. in der geschichtsträchtigen Umgebung von Maur.
Bitte melden unter 079 728 69 39

FAHRSCHULE

**Motorrad-Kurse
jeden Samstag**

Verkehrskunde-Kurse
jeden Montag und Mittwoch 19.00-21.00

Auto-Fahrschule
Termine nach Vereinbarung

MARTIN WUNDERLI

079/443 12 42

Ihr Partner für Peugeot



Garage MINORETTI

Dübendorf, Zürichstrasse 44
Telefon 01/821 53 06



PEUGEOT

Verkauf • Service • Carrosserie

Dörfli

Jeden Samstag

Feijoada Completa

(Buffet à discrétion Fr. 28.-)

Brasilianische Spezialitäten

Gutbürgerliche Küche

25. Dezember, Weihnachtsmenü Fr. 51.50

31. Dezember, Silvestermenü Fr. 65.-

24. Dezember und 1. Januar geschlossen

Reservation: Restaurant Dörfli, Maur, Familie Schmutz
Telefon 01 980 13 80, Fax 01 980 42 06
info@doerfli-maur.ch, www.doerfli-maur.ch

Who's Matthias Oswald?



Seit dem 3. Dezember 2001 hat das Restaurant Schiffflände Maur einen neuen Geschäftsführer und Gastgeber. Matthias Oswald ist nicht etwa irgendeiner, sondern ein Gastroprofi mit Leib und Seele. Gastronomie sei seine Berufung, sagt er von

sich selbst. Ursprünglich hat er ja Kaufmann gelernt. Doch die Arbeit hinter dem Schreibtisch hat ihm doch nicht so zugesagt. Weil ihm der Kontakt mit Gästen schon immer gefallen hat, hat er als Quereinsteiger eine vierjährige Hotelfachschule absolviert. Er freut sich darauf, zusammen mit seinen Mitarbeitern die gesteckten Ziele zu erreichen und eines der wichtigsten: Die Gäste sollen sich in der Schiffflände wohl fühlen. Die Erfahrung in der Gastronomie hat er sich in diversen Hotels in Irland (vier Jahre), im Albergo Giardino Ascona, im Beau Rivage Lausanne, im Hotel des Balances Luzern und bei der Swissair geholt. Und wenn ihn nicht gerade sein vierjähriger Sohn Fabian auf Trab hält, frönt er seinen Hobbys wie Essen und Trinken und Freundschaften und nebenbei auch etwas Sport.

**Die Festtage und der Januar
in der Schiffflände Maur**

SILVESTER

2001-2002 Eine sinnliche Verführung zum Jahreswechsel. Silvester-Dinner, Schifffahrt auf dem Greifensee, Live-Unterhaltung. Die Platzzahl ist begrenzt, first come – first served. Infos und Reservation unter 01 980 05 04.

Öffnungszeiten über die Festtage:

Landbeiz

24. Dezember	9 bis 17 Uhr
25. und 26. Dezember	9 bis 23 Uhr
31. Dezember	9 bis 17 Uhr
1. Januar	11 bis 23 Uhr
2. Januar	9 bis 23 Uhr

Seerestaurant

24. Dezember	11.30 bis 14.30 Uhr
25. und 26. Dezember	11 bis 14.30/18 bis 23 Uhr
31. Dezember	18 Uhr mit Openend
1. Januar	11.30 bis 14.30/18 bis 23 Uhr
2. Januar	11.30 bis 14.30/18 bis 23 Uhr

JANUAR

Vom 4. Januar bis am 3. Februar heisst es wieder RöstiRöstiRösti. Mit Speck, Zwiebeln, Spielgeiern und vielem mehr. Rösti, eine Kunst für sich. Die frisch geschwellten und geraffelten Kartoffeln dürfen ein bisschen kleben. Aber chnuschprig muss sie sein, die Rösti, dann ist sie fein.



Restaurant Schiffflände Maur

Einziges Restaurant direkt am Greifensee
Seestrasse 394, 8124 Maur
Telefon 01 980 05 04, Fax 01 980 06 90
restaurant@schiffslaende.ch

A Division of Freddy Burger Management Group

Zu vermieten

per 1. Juni
oder nach Vereinbarung in
Binz-Maur (Steuerfuss 75%)

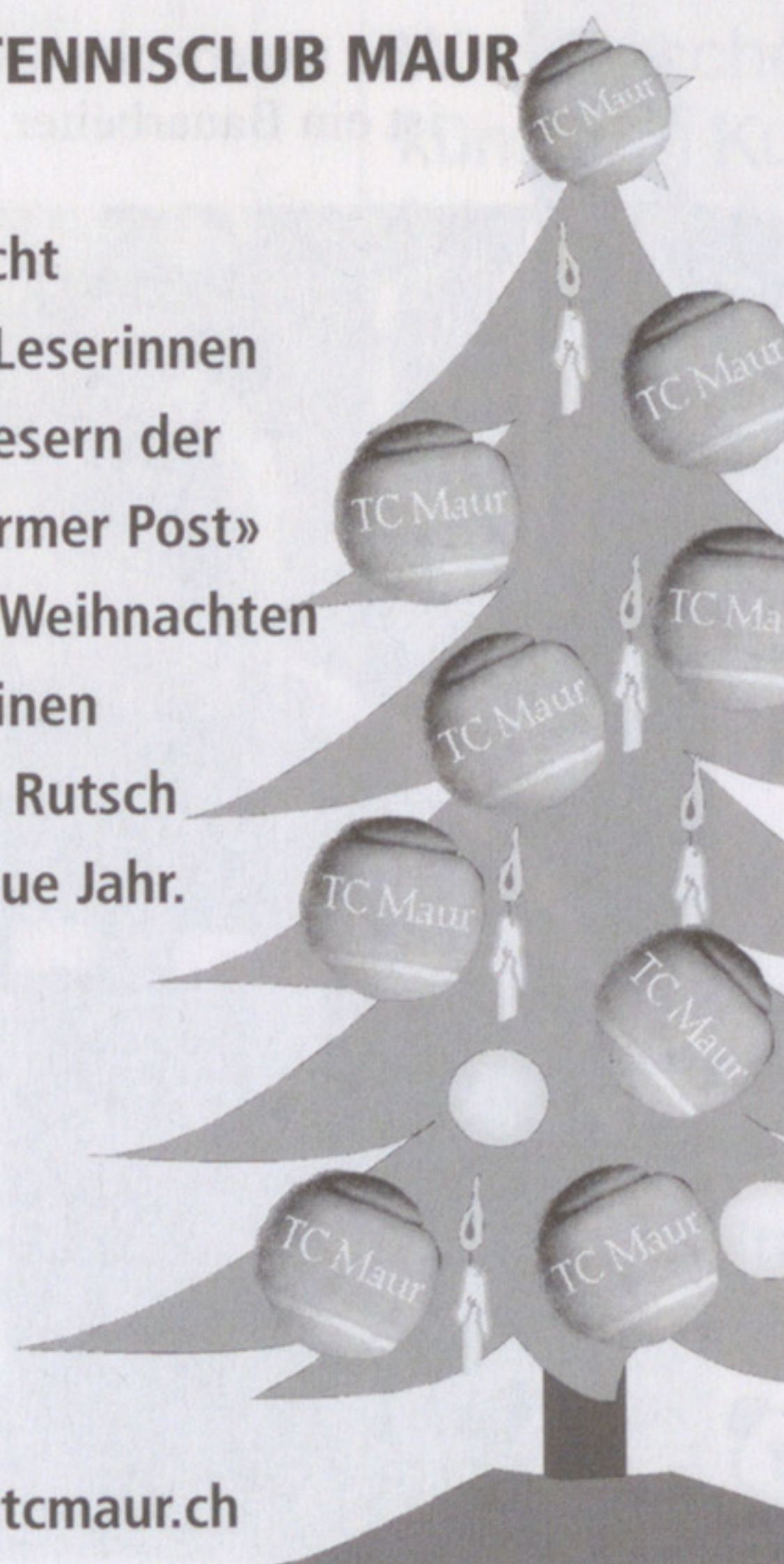
sonnige, ruhig gelegene

**4½-Zimmer-Maisonette-
Dachwohnung**

125 m² (+ zusätzliches Dachzimmer 18 m², + Reduit),
Terrasse 17 m². Ganze Wohnung
Parkett, moderne Küche (Glas-
keramik, Natursteinabdeckung,
WM/TU), 2 Nasszellen, Chemi-
née, Galerie im Wohnzimmer.
Mietzins Fr. 2910.- inkl.
Parkplatz Fr. 140.- in Tiefgarage.
Kontakt: 01 980 54 13

Der TENNISCLUB MAUR

wünscht
allen Leserinnen
und Lesern der
«Maurmer Post»
frohe Weihnachten
und einen
guten Rutsch
ins neue Jahr.



www.tcmaur.ch

Nun singet und seid froh

Letztes Quempassingen in der Kirche Maur

tz. Unter der Leitung von Ruth Steiner fand am zweiten Adventssonntag in der Kirche Maur das traditionelle Weihnachtssingen statt. Der Sing- und Instrumentalkreis und der Püntchor Maur gaben ein feines kleines Konzert.

Die frisch herausgeputzte Kirche Maur war bis auf den letzten Platz gefüllt. Ge-

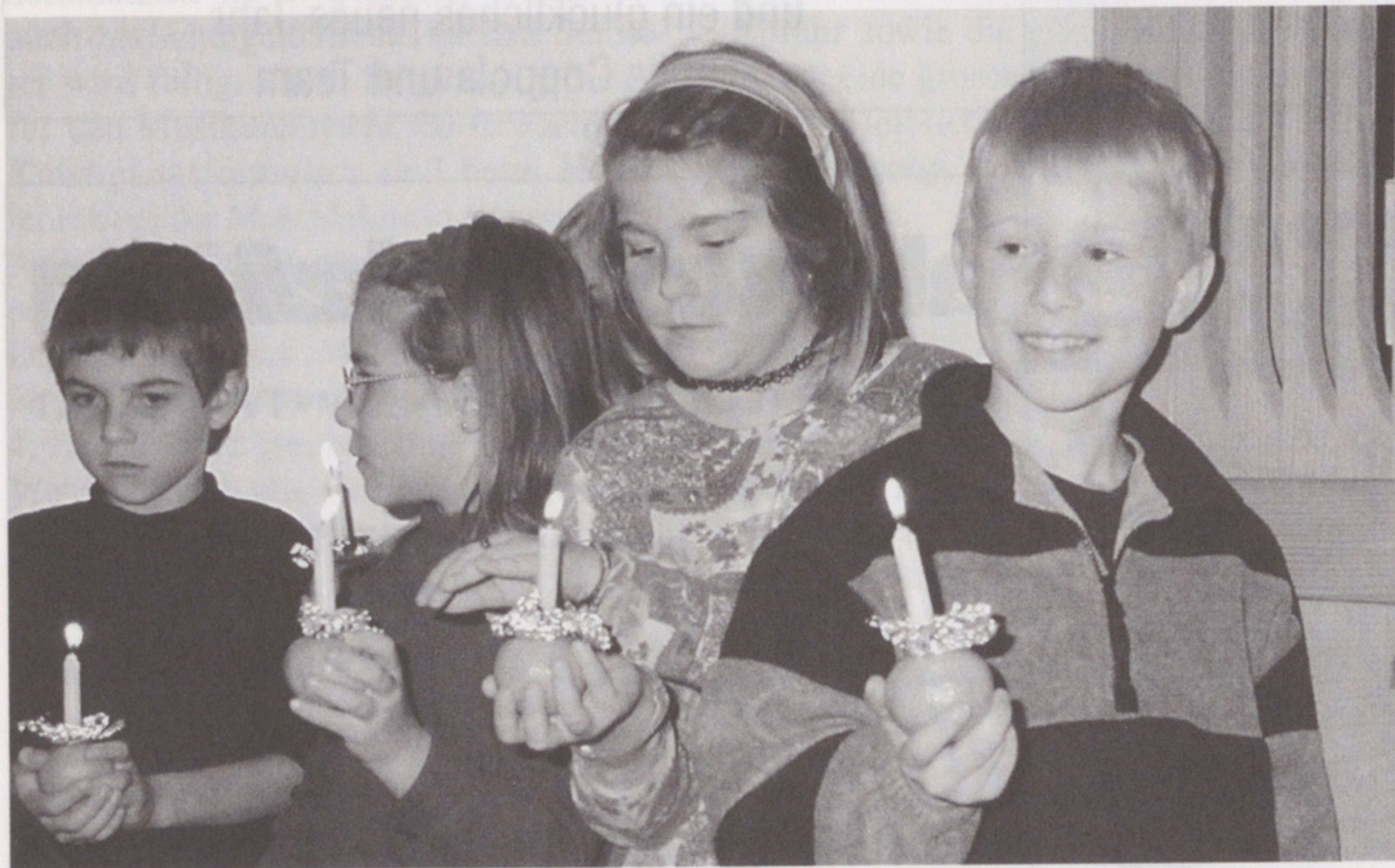
kommen waren viele Familien, die sich darauf freuten, ihre Kinder im Püntchor singen zu sehen und vor allem zu hören. Wie jedes Jahr wurde nämlich der Püntchor vom Sing- und Instrumentalkreis Maur zum gemeinsamen weihnächtlichen Konzert herzlich eingeladen. So sangen nun die Kinder abwechselnd mit dem Singkreis und der Gemeinde Bekanntes,

wie «Zimetstern» oder «Little drummer boy», und weniger Bekanntes, wie zum Beispiel «Flog ein Vogel», ein wunderschönes Weihnachtslied aus Bolivien.

Der Singkreis Maur gab neben «Adeste fideles» oder «Laudate pueri» auch das gelungene A-capella-Stück «Tollite hostias» zum Besten. Auch die Gemeinde wurde fleissig aufgefordert, mitzusingen. Begleitet wurden die schönen Stimmen durch Andreas Wildi an der Orgel oder durch das Orchester des Instrumentalkreises. Die Begleitung von «Tochter Zion» übernahm Urs Bräker mit eindrucklichen Trompetenklängen.

Letztes traditionelles Quempassingen

Zum Schluss des Konzertes fand das alt-hergebrachte Quempassingen, «ein volkstümlicher Wechselgesang von Kinderchören am Heiligabend» statt. Die Kinder teilten sich dabei in vier Gruppen auf und sangen aus jeder Kirchenecke alternierend mit der Gemeinde. Das Quempassingen war auch in der Kirche Maur eine langjährige Tradition und wurde aber dieses Jahr zum letzten Mal aufgeführt. Auch im kommenden Jahr wird es sicherlich wieder ein schönes Weihnachtssingen geben, allerdings mit neuem Konzept.



Das Quempassingen machte den Kindern sichtlich Spass.

(Foto: tz)

Die zweite Steuerfusssenkung in zwei Jahren

Reformierte Kirchgemeindeversammlung im Zollingerheim

go. Die Reformierte Kirchgemeindeversammlung vom 12. Dezember senkte den Steuerfuss auf 8% und orientierte über die neue «Beschallungsanlage» für die Kirche in Maur.

Wie angesichts der trockenen Geschäfte zu erwarten war, erschienen wenige – nur 24 – Stimmgerechte zur Budget-Kirchgemeindeversammlung vom 12. Dezember. Trotzdem entstanden hitzige Diskussionen, allerdings nicht nur zur Rechnung.

Steuersenkung trotz Defizit

Finanzvorstand Christoph Lutz schlug den Stimmberechtigten – auf der Basis von Empfehlungen des Regierungsrats, der auch für das kommende Jahr mit höheren Steuereinnahmen rechnet – zum zweiten Mal hintereinander eine Senkung des Steuerfusses vor. Trotz Kürzungen und zusätzlicher Abschreibungen liess sich daraufhin ein Defizit von 38000 Franken nicht vermeiden.

Der Aufwandüberschuss von 1,362 Millionen Franken war im Vergleich zum Vorjahr leicht gestiegen. Laut Weisung kommt diese Zunahme unter anderem durch die angepassten Personal- und So-

zialleistungen, durch die aufwendigeren Publikationen in der «Maurmer Post» und den geplanten Internetauftritt der Kirche zustande. Aber auch die Kosten für Seelsorge und Gottesdienst liegen höher. Ein Grund dafür sind – unter anderen – Umstrukturierungen im Unterricht an der Oberstufe. Im Vergleich zu den übrigen Gemeinden des Kantons wird Maur – hinsichtlich Steuerfuss – nach der Steuersenkung auf Rang 9 platziert sein.

Das Budget 2002 und die Steuersenkung fanden eine fast einstimmige Zustimmung. Selbst die Rechnungsprüfungskommission (RPK) hatte keine Einwände gegen das einkalkulierte Defizit. Nur ein Anwesender forderte eine Erhöhung der Hilfsleistungen. Für eine so reiche Gemeinde wie Maur gäbe es viele Möglichkeiten, finanzielle Not zu lindern, sodass eine Steuersenkung verantwortungslos sei. Allerdings wird dieses Geschäft erst aufgrund eines förmlichen Antrages bei der nächsten Versammlung behandelt.

Eine automatische Beschallungsanlage für die Kirche

Gebundene Ausgaben kann die Kirchenpflege in eigener Kompetenz beschliessen.

Dazu gehörte im laufenden Jahr die Beschallungsanlage für die Kirche. Ein Handlungsbedarf hatte sich aus der Diskussion um die neue Beleuchtung während der Versammlung vor einem Jahr ergeben. Wie Liegenschaftenvorstand Bernhard Ueberwasser erläuterte, wurden dafür Synergieeffekte im Zusammenhang mit der Installation der neuen Lampen genutzt.

Laut Projektleiter Ruedi Lieberherr bringt die neue Anlage erhebliche akustische Vorteile für alle – auch die Schwerhörigen – Zuhörenden im Gottesdienst oder bei kulturellen Veranstaltungen. Während die bisherige Anlage lediglich den Ton verstärkte, reduziert die neue zusätzlich den Echo- und Nachhalleffekt. Die geschickt verteilten Mikrofone stellen sich automatisch auf die unterschiedlichsten Bedürfnisse ein und können von einer Schaltzentrale aus nach Bedarf noch feiner reguliert werden.

Ergänzend dazu entspannen sich lebhafte Diskussionen um die Vor- oder Nachteile der ehemaligen Kirchenempore und um weiche Polster auf allen Bänken. Die Kirchenpflege zeigte sich interessiert und genoss es, das Ohr am Puls der Gemeinde zu spüren.

M. + R. Strazzella GmbH

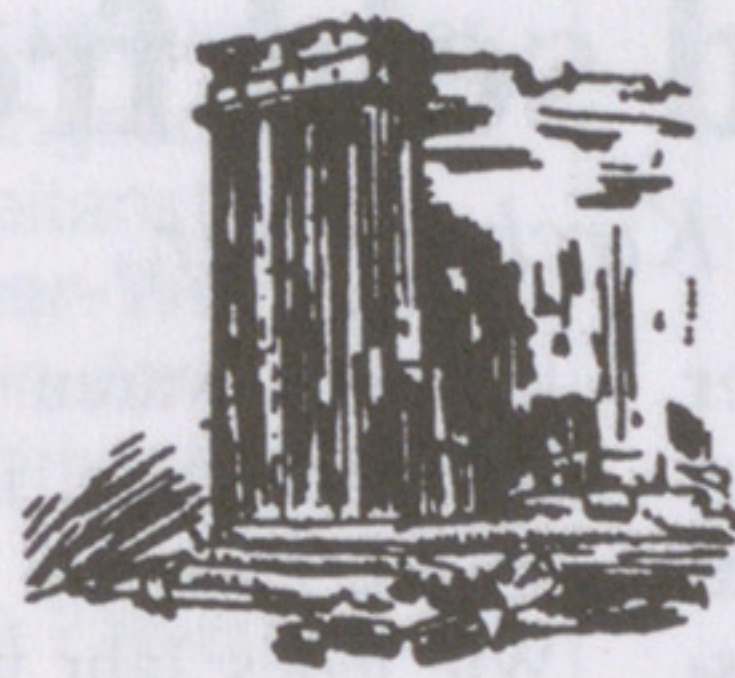
Reinigungen

aller Art
Büro
Um- und Neubau
Fenster
Teppiche
im Abonnement
Wohnungen inkl. Übergabe
Hauswartungen

Parkett

Schleifen
Versiegeln
Reparaturen
Reinigen
Polieren

Im Ahorn 8, 8125 Zollikerberg/Zollikon
Tel. 01 391 29 44 · Natel 079 662 36 02 · Fax 01 391 67 19
E-Mail strazzella_gmbh@freesurf.ch



Ristorante – Pizzeria

QUO VADIS

Zürichstrasse 127

8123 Ebmatingen

Telefon 01 980 01 79

Vom 23. Dezember bis und mit 2. Januar haben wir

Betriebsferien

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten
und ein glückliches neues Jahr
Familie Coppola und Team

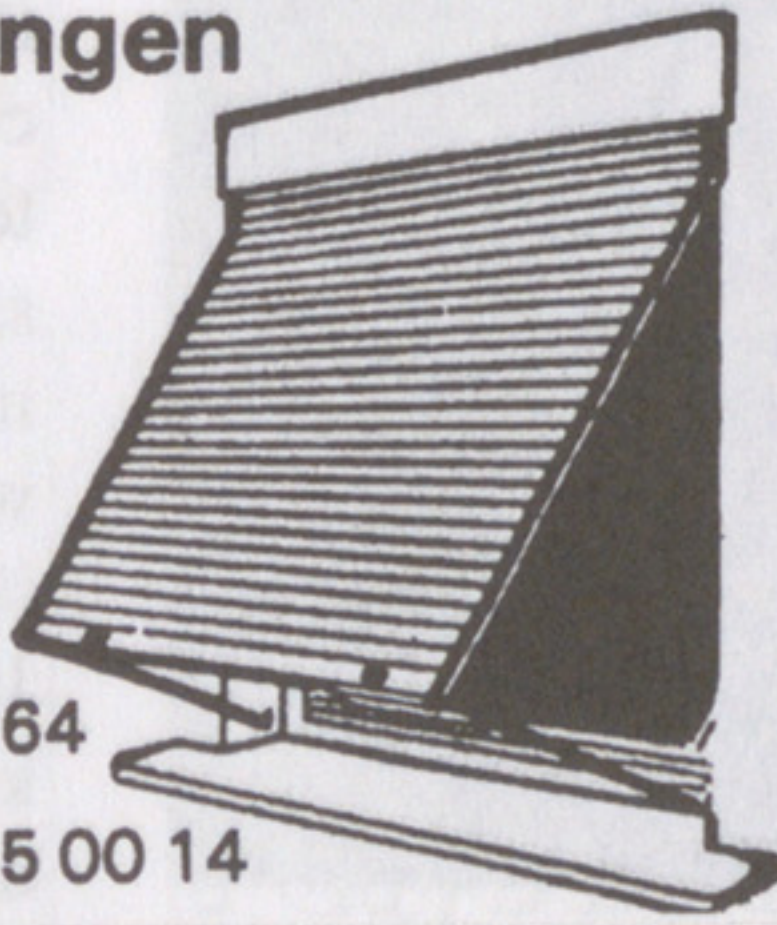
RAU
arabella

SONNENSCHUTZ • WETTERSCHUTZ

Permanente Ausstellung

nach tel. Voranmeldung

- Wintergartenbeschattungen
- Sonnenstoren
- Lamellenstoren
- Rolladen
- Jalousieladen



Baumetall E. Knöpfle, Pfaffensteinstrasse 64
8118 Pfaffhausen, Tel. 01/825 00 14

albrecht+bolzli nova ag

ELEKTRO • TELEFON • ALARM • EDV • TV • PROJEKT

Filiale Forch

Jürg Schär
Winkelweg 1
8127 Aesch-Forch

Telefon 980 43 40

Hauptgeschäft

Witikonstrasse 423
8053 Zürich-Witikon

Telefon 382 22 11
Fax 382 22 33

Fluglärm über der Gemeinde Maur

Rund um den Greifensee ist das zukünftige An- und Abflugregime von grossem Interesse.

Auch unser Gemeindegebiet ist von möglichen Überflügen direkt betroffen. Es ist uns gelungen, mit

Hans Peter Staffelbach

Mitglied der Geschäftsleitung

Unique-Airport

eine kompetente Auskunftsperson zu gewinnen.

Herr Staffelbach wird Sie ausführlich über den aktuellen Planungsstand und mögliche Überflug-szenarien informieren.

Wann: Dienstag, 8. Januar 2002, um 20 Uhr

Wo: Lothar-Treff Binz

Das Original

Eine öffentliche Veranstaltung der Schweizerischen Volkspartei Maur

UNIQUE



**Reservieren Sie sich diesen Abend, um aus erster Hand
kompetent informiert zu werden!**

Zur Erinnerung

Am 31. Dezember 2001 ist Anmelde- und Kündigungsschluss für das 2. Semester 2001/02 der Musikschule Maur.

Das Semester dauert noch bis zum 1. Februar 2002, das 2. Semester beginnt am Montag, 4. Februar 2002. Wenn Sie den Unterricht nicht bis zum 31. Dezember 2001 schriftlich kündigen, geht dieser automatisch im 2. Semester weiter und auch das Schulgeld für das nächste Semester wird fällig. Diese Regelung gilt auch für den Musikunterricht für Erwachsene. Kündigungsformulare sind beim Musiklehrer/bei der Musiklehrerin zu verlangen, Anmeldeformulare erhalten Sie beim Schul- und Musikschulsekretariat.

Das Schul- und Musikschulsekretariat bleibt vom 24. Dezember 2001 bis zum 4. Januar 2002 geschlossen.

Wir wünschen allen schöne und geruh-same Weihnachtsfeiertage und einen guten Start ins Jahr 2002.

Musikschule der Schulgemeinde Maur

Samariterkurs

Voraussetzung: Sie müssen den Nothilfe-kurs in den letzten 6 Jahren besucht haben. 7 Abende, jeweils von 20 bis 22 Uhr.

Kursdaten: Montag, 14. Januar, Montag, 11. Januar, Dienstag, 5. März, Montag, 8. April, Dienstag, 7. Mai, Montag, 3. Juni, Dienstag, 2. Juli.

Es müssen alle Abende besucht werden. Am Ende des Kurses erhalten Sie einen Ausweis. Ort: Theorielokal, Gemeindehaus Maur.

Anmeldung bitte an: Frau G. Heller, 8122 Binz, Telefon 980 17 08.

Samariterverein Maur

Stillberatung auch über die Festtage

Die Stillberaterinnen der *La Leche Liga* sind auch über die Festtage jederzeit für Sie da. Gerade die Festtage bedeuten für viele Mütter und Familien zusätzlichen Stress. Dieser Stress kann oftmals die Ursache für plötzliche Stillprobleme sein. Deshalb sind wir Stillberaterinnen auch während dieser Zeit gerne für Sie da. Telefonische Beratung erhalten Sie jederzeit bei:

Frau Kugler, Binz, 887 77 55

Frau Beck, Oetwil am See, 929 24 91

Frau Steinmetz, Volketswil, 946 48 07

Frau Diem, Schwerzenbach, 825 49 44

Besuchen Sie unsere Homepage

www.lalecheliga.ch

Brennholzgant der Holzkorporation

Die Brennholzgant der Holzkorporation Maur findet traditionell am 2. Januar 2002 statt. Besammlung um 13 Uhr bei der neuen Waldhütte. Es kommen wieder sämtliche gebräuchlichen Brennholzsortimente sowie Stangen zum Selbstaufrüsten zur Versteigerung. Ferner besteht die Möglichkeit zum Kauf von Cheminéeholz, das selber aufbereitet werden kann. Die gute Abfuhr sowie die günstigen Preisansätze lassen eine grosse Käuferschaft erwarten. Für das leibliche Wohl wird in der Waldhütte gesorgt. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Holzkorporation Maur

Korrigenda

Leider sind in der letzten Ausgabe der «MP» im Artikel «Adventskonzert in der Kirche St. Franziskus» zwei Fehler unterlaufen. Anstatt Pfarrer Kurt Gautschi war es Pfarrer Oswald Krienbühl, der die Begrüssungsansprache hielt und befand, dass die Leistung viel Applaus verdient habe. Die Namen der Musikerinnen bei dem Stück «The Beauty and the Beast» wurden bedauerlicherweise verwechselt. Die Pianistin war Simona Skrout, die anschliessen ein selbst komponiertes Stück vortrug. Die Geigerin heisst Linda Ott. Wir bitten die Verwechslungen zu entschuldigen.

Redaktion «Maurmer Post»/kim

Gemeinde- und Schulbibliothek Maur in den Weihnachtsferien geschlossen

Die Bibliotheken der Gemeinde Maur bleiben in den Weihnachtsferien geschlossen. In Ebmingen können noch am Freitag, 21. Dezember, und in Maur am Samstag, 22. Dezember, Bücher ausgeliehen werden. Ab 7. Januar sind die Bibliotheken wieder offen. Für Neuerscheinungen und allgemeine Informationen besuchen Sie am besten unsere neue Homepage, die Sie unter www.maur.ch finden. Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und einen guten Start ins neue Jahr.

Gemeinde- und Schulbibliothek Maur

Märtegge

Zu verkaufen

Zwischen den Jahren geöffnet: **Cora Swiss, Mühle Maur.** Individuelle Kleider, Do, 27./Fr, 28.12., 17–22 Uhr, Sa, 29.12., 14–18 Uhr oder nach Vereinbarung. Telefon 980 65 37.

2 grosse Hasenställe aus dickem Holz zu verkaufen, je Fr. 50.–. Telefon 980 45 44.

Katholisches Pfarrvikariat

Kirche St. Franziskus

Bachtelstrasse 13, 8123 Ebmingen

Telefon und Telefax 01 980 18 21

E-Mail kircheeb@mydiar.ch

Internet www.kath.ch/maur

Seelsorgeteam: Amanda Ehrler

Oswald Krienbühl, Peter Mainz

Sekretariat: Esther Mosch

Öffnungszeiten: Mo, 10–12 Uhr

Mi, 8.30–12.30; Do, 10.30–12 Uhr

3. Adventssonntag

Samstag, 22. Dezember

18.30 Uhr, Wortgottesdienst mit Kommunionfeier, Zollingerheim

Sonntag, 23. Dezember

10.30 Uhr, Wortgottesdienst mit Kommunionfeier, Kirche St. Franziskus

Heiliger Abend, 24. Dezember

17 Uhr, Familienweihnachtsgottesdienst mit Krippenspiel, Kirche St. Franziskus
23 Uhr, Mitternachtsgottesdienst zum Fest der Geburt Jesu

Musikalische Gestaltung: Dr. Peter Ott, Orgel; Cäcilia Garcia, Cello; Thomas Carcia, Geige; Francesca Dellea, Flöte

Weihnachtstag, 25. Dezember

9.15 Uhr, festlicher Weihnachtsgottesdienst, Zollingerheim

11 Uhr, festlicher Weihnachtsgottesdienst, Kirche St. Franziskus

Musikalische Gestaltung beider Gottesdienste: Jürg Maag, Orgel; Cäcilia Garcia, Cello; Thomas Garcia, Geige, Francesca Dellea, Flöte

Fest der Heiligen Familie

Samstag, 29. Dezember

18.30 Uhr, Eucharistiefeier, Zollingerheim

Sonntag, 30. Dezember

10.30 Uhr, Eucharistiefeier Kirche St. Franziskus

Jahresschluss, 31. Dezember 2001

18.30 Uhr, ökumenischer Gottesdienst, Kirche St. Franziskus

Musikalischer Gestaltung: Bläsergruppe der Musikgesellschaft Maur

Jahresanfang, 1. Januar 2002

11 Uhr, Neujahrsgottesdienst, Kirche St. Franziskus

Musikalische Gestaltung: Jürg Maag, Orgel; Ursula Fischer, Querflöte

Erscheinung des Herren

Samstag, 5. Januar

18.30 Uhr, Eucharistiefeier, Zollingerheim

Sonntag, 6. Januar

10.30 Uhr, Eucharistiefeier mit Krippenspiel, Kirche St. Franziskus

Musikalische Gestaltung: Panflötenspiel Angela Arnold, Sarah Zeller, Altdorf

Weitere Informationen finden Sie im forum.

Wir suchen in Maur
**ein Einfamilien-/Reihenfamilienhaus
 oder Bauland**
 an ruhiger Lage zu kaufen.
 Sie erreichen uns unter Telefon
 079 407 47 16

Seniorinnen/Senioren-
 Begleitung
 Behinderten-Begleitung
 auch samstags und sonntags
 Telefon 079 205 63 00

Traum-Mieter
 (Architekten, Nichtraucher, nie zuhause)
 suchen in einer der Maurmer Gemeinden
**Atelier, Studio oder
 1- bis 2-Zimmer-Wohnung**
 ab 1. März oder 1. April 2002
 Angebote bitte unter Tel. 079 431 74 82

Mit der Natur
Berger's
 Hof-Lädeli
 Leben für morgen

Obst – Gemüse – Beeren – Brot

**Aktuell: Geschenkkörbe
 Wir wünschen
 Ihnen frohe Festtage**

Familie Berger
 Wannwies, Eggstrasse 174, 8124 Maur
 Telefon 01 980 01 68

PC-Hilfe



Ihr Helfer in der Not

Telefon 01 980 47 26
 Natel 079 474 58 92

Kein
Gottesdienst
 am Sonntag, 23. Dezember

Alle sind herzlich eingeladen zum
Familien-Gottesdienst
 Weihnachten, **25. Dezember**, 10 Uhr
 im Buchenhof Maur.
 Mit **Kinderhort**.

Alle sind herzlich eingeladen zum
Gottesdienst
 Sonntag, **30. Dezember**, 10 Uhr
 im Buchenhof Maur.
 Mit **Sonntagsschule** und **Kinderhort**.

Freie Evangelische Gemeinde Maur

Malergeschäft

Andreas Schnetzer



Binz-Maur 01 980 34 30

Zürich 01 262 53 30

- Renovationen
- Umbauten
- Neubauten
- Fassaden
- Malen
- Spritzen
- Tapezieren
- Gipsen

Qualität setzt sich durch!

Internet: www.schnetzer.ch

E-Mail: asm@schnetzer.ch

Hundeschule Dog & Fun



- Welpen- und Junghundekurse
 - Formationsgruppen (Plauschgruppe)
 - Grunderziehungskurse (Handlingskurs)
 - Privatstunden
- Hunde aller Rassen und Mischlinge sind herzlich willkommen.
 Auskunft: C. Zweifel, Tel. 079 319 68 48

BÜCHEL-REINIGUNGEN

Hinterwisstrasse 7 · 8123 Ebmatingen
 Telefon 980 26 13 · Fax 980 06 88

Teppiche · Abonnemente · Fenster · Umzug
 Notservice bei Brand- und Wasserschaden



Vollenweider + Iselin

Schreinerei
 Innenausbau
 Küchen, Schränke
 Fenster, Türen
 Holz- und Laminatböden
 Norm- und Einzelanfertigung
 Allgemeine Reparaturen

8124 Maur · Fällandenstrasse 14
 Tel. 01/980 06 65 · Fax 01/980 16 64

Garten- und Landschaftsbau

Kuno Holdener

Stuhlen · 8123 Ebmingen

Telefon 01 975 20 30

Naturnahe Gartenanlagen, Natursteinarbeiten
 Neuanlagen, Umänderungen, Unterhalt

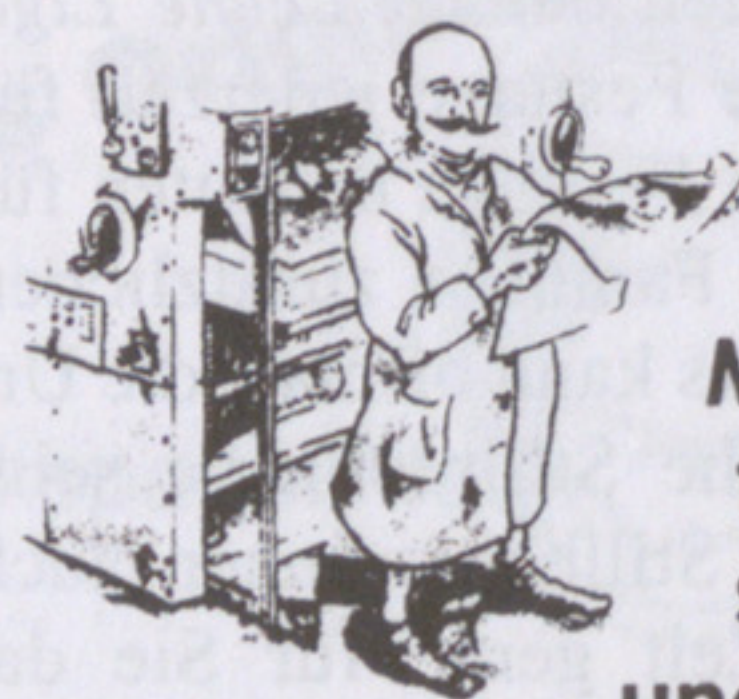
«Am Rosenhof»

Das Weihnachtsgeschenk mit Duft und Flair

Das grosse Vertrauen, welches Sie uns seit unserer Eröffnung
 entgegengebracht haben, gibt uns viel Zuversicht für die Zukunft.
 Das Rosenhofteam wünscht Ihnen friedliche Festtage.

Zürichstrasse 123a, 8123 Ebmingen • Öffnungszeiten:
 Am 24. und 31. Dezember von 9 bis 15 Uhr • Vom 27. bis 29. Dezember geschlossen

Wohl fühlen, entspannen, geniessen «Am Rosenhof»



**Mier drucked
 fascht alles -
 schnäll, guet
 und günschtig !**

Schippert AG Druckerei und Verlag

Bachtobelstrasse 11a, 8123 Ebmingen
 Telefon 980 44 33, Fax 980 44 40
 E-Mail: schippert@pop.agri.ch

Für das Anmelden von Todesfällen und Festsetzen der Bestattungen ist das Zivilstandsamt wie folgt erreichbar:

Montag, 24. Dezember

10 bis 11.30 Uhr, 980 22 56

Mittwoch, 26. Dezember

10 bis 11.30 Uhr, 980 22 56

Montag, 31. Dezember

8.30 bis 10 Uhr, 980 22 56

Mittwoch, 2. Januar

9 bis 10 Uhr, 980 22 56

Zivilstandsamt Maur

Kandidatinnen und Kandidaten für Gemeindeämter aufgepasst!

Angebot für Wahlpropagandaversand

Vor den Gemeindewahlen 2002 besteht wiederum die Möglichkeit, sich an der gemeinsamen Zustellung von Propagandamaterial zu beteiligen. Der Weibel wird ein gemeinsames Kuvert mit Unterlagen der Kandidatinnen und Kandidaten für Gemeindeämter in alle Haushaltungen vertragen. Dieses Angebot steht auch freien, nicht parteigebundenen Bewerberinnen und Bewerbern für ein öffentliches Amt zur Verfügung. Sie unterliegen den gleichen Bedingungen (Kostenanteil, Beteiligung am Verpacken, Textformat und Umfang) wie die von den Parteien portierten Personen. Die Gemeinde übernimmt mit der Zustellung keine Verantwortung für den Inhalt der Sendungen.

Anmeldungen für den Versand nimmt der Koordinator Dr. Thomas Brender, Leeacherstrasse 23, 8123 Ebmatingen, entgegen. Es gelten folgende Anmeldefristen.

Für Gemeinderat, Sozialbehörde, Rechnungsprüfungskommission und Betreibungs-/Gemeindeammannamt (Wahltag: 3. März 2002): **11. Januar 2002.**

Für Schulpflege und reformierte Kirchenschulpflege (Wahltag: 2. Juni 2002): **12. April 2002.**

Gemeinderatskanzlei Maur

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Maur während der Weihnachts- und Neujahrstage

Die Gemeindeverwaltung sowie der Werkhof bleiben am Montag, 24. Dezember, bis und mit Mittwoch, 26. Dezember, sowie vom Montag, 31. Dezember 2001, bis und mit Mittwoch, 2. Januar 2002, geschlossen.

Am Donnerstag, 27. Dezember, und am Freitag, 28. Dezember 2001, sowie am Donnerstag, 3. Januar 2002, und Freitag, 4. Januar, stehen wir Ihnen zu den üblichen Öffnungszeiten zur Verfügung.

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr.

Gemeindeverwaltung Maur

Bei einem Todesfall zu Hause ist der Hausarzt oder sein Stellvertreter zu benachrichtigen. Aufträge zur Einsargung und Überführung Verstorbener in das Friedhofgebäude Maur können jederzeit über Telefonnummer 052 33 14 23 erteilt werden.

Gemeindewahlen 2002

Wahlplakatierung für parteiunabhängige Kandidatinnen und Kandidaten

Die Gemeinde stellt für die Gemeindeerneuerungswahlen vom 3. März und 2. Juni 2002 gegen einen Unkostenbeitrag temporäre Plakatständer zur Verfügung, die in verschiedenen Ortsteilen aufgestellt werden.

Neben den von den Parteien portierten Kandidatinnen und Kandidaten steht diese Möglichkeit zu den gleichen Bedingungen auch für unabhängige Kandidaturen offen. Akzeptiert werden ausschliesslich Wahlplakate im Weltformat B4.

Interessentinnen und Interessenten für die Wahl vom 3. März 2002 (Gemeinderat, RPK, Sozialbehörde, Betreibungsamt) melden sich bis spätestens 6. Januar 2002 bei der Gemeinderatskanzlei Maur, Telefon 980 22 92, E-Mail kanzlei@maur.ch. Die Anmeldungen für die von den Parteien portierten Personen erfolgen direkt durch die jeweilige Ortspartei.

Gemeinderatskanzlei Maur

Schulgemeinde Maur

Eine unserer Handarbeitslehrerinnen sieht Mutterfreuden entgegen. Wir suchen deshalb ab Anfang Februar 2002 bis zu den Sommerferien (12. Juli 2002) eine Handarbeitslehrerin als Vikarin für 6 Lektionen pro Woche im Schulhaus Aesch, Forch.

Wenn Sie Handarbeitslehrerin sind und Freude hätten, jeweils am Mittwoch von 8.20 bis 11.50 Uhr und am Freitag von 13.45 bis 15.25 Uhr dieses Vikariat zu übernehmen, bitten wir Sie, Ihre Kurzbewerbung so bald als möglich an das Schulsekretariat Maur, Postfach, 8124 Maur, zu richten.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen täglich von 9 bis 12 Uhr gerne zur Verfügung: Telefon 01 980 01 10.

Schulpflege Maur

Restaurant **FREISCHÜTZ**

Adventszeit

Geniessen Sie in gemütlicher Atmosphäre unsere Fischspezialitäten und vieles mehr...

Weihnachten, 25. und 26. Dezember

Überraschen Sie Ihre Familie, Freunde und Bekannten mit einem festlichen Weihnachtsessen

Silvester im Freischütz

Das alte Jahr lassen wir mit einem herrlichen 4- oder 6-Gang-Menü ausklingen und begleiten Sie in gemütlicher Atmosphäre ins Jahr 2002

Auf Ihre Reservation freuen sich Maja und Göpf Stebler und das ganze Freischützteam

Restaurant Freischütz, 8124 Maur

Telefon 980 01 07, Fax 980 62 80

Coiffeur Neuhof

Maur

Wir danken unseren Kunden für ihre Treue und wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest sowie zum neuen Jahr Gesundheit, Harmonie und Lebensfreude

Coiffeur Neuhof
Damen und Herren
bei der Post Maur

Montag bis Freitag, 8 bis 18.30 Uhr
Samstag, 8 bis 14 Uhr
Telefon 980 28 75

pola

Neubauten
Kundenarbeiten
Umbauten/Renovationen
Aussenisolationen
Schlosserarbeiten

Gebr. Polla AG

Bauunternehmung / Schlosserei
Lohwisstrasse 32 Tel. 01 982 30 40
8123 Ebmatingen

Frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr



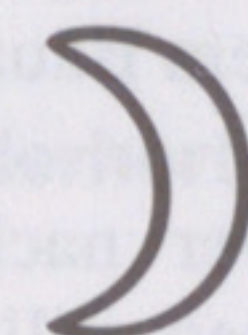
wünscht Ihnen



Radio TV Bindschädler



Zürichstrasse 123a
8123 Ebmatingen



Telefon 01 980 30 40

E-Mail: tvbindschaedler@dplanet.ch

Alle 7 Minuten ein **Einbruch – Sichern** ist sicherer!

MR SICHERHEITSTECHNIK

• Alarm- • Sicherheits- • Überwachungssysteme

Eggstrasse 18, 8124 Maur, Telefon 01 887 67 57, Fax 01 887 67 56



Blumen P. Gätzi

Gärtnerei · Gartenbau

8124 Maur · Tel. 01 980 19 85

Weihnachtsausstellung

Sonntags von 9 bis 12 Uhr geöffnet
Ihre Gärtnerei am Greifensee

BLUE CAB

Taxi- und Limousineservice

079 354 93 48

Die «Maurmer Post» finden Sie auch auf der Homepage der Gemeinde Maur unter: www.maur.ch

Blau machen bekommt einen neuen Sinn ...

Linea Blu: Alcantara-Leder, Sicherheitsgurten und Fussmatten in blaustem Blau – Design und Farben die sitzen. Dank Turbomotor und ESP stimmen auch die inneren Werte.

Überzeugen Sie sich jetzt beim Garage-Schweizer-Team

OPEL

Garage Schweizer & Co

Forchstrasse 1001, 8132 Egg/Hinteregg
Telefon 01 984 14 32

COUPE LINEA BLU



Klirrende Dezemberkälte

Die klirrende Dezemberkälte sorgte nicht nur für ein vereistes Greifenseeufer...

Wir wünschen
allen unseren Leserinnen und Lesern
frohe Festtage und
ein gutes neues Jahr.

Redaktion «Maurmer Post»

...sondern auch für vereiste Wiesen und Wege...



...sowie
schöne
Eisforma-
tionen.

(Fotos: lü)



Endschiessen 2001 des Feldschützenverein Maur

Wiederum konnten wir Ende September mit einigen Dorfvereinen unser alljährliches Endschiessen durchführen. Der Sektionswettkampf stand im Vordergrund, jedoch auch beim Gaben-, Kranz-, Löffel- und Juxstich wurde um gute Resultate gekämpft. Beim Juxstich galt es mit zwei Schüssen auf der 100er-Scheibe möglichst wenig Punkte zu erreichen, ohne einen Nuller zu schießen. Trüb Beat, mit 17 Punkten, durfte als Preis einen kleinen Goldbarren entgegennehmen.

Am 10. November fand im Polterkeller, verbunden mit Nachtessen und gemütlichem Abend, die Rangverkündigung statt.

Erwähnenswerte Resultate erzielten im Sektionsstich vor allem die Jungschützen *Vulpi Stefan* (Jg. 81) mit dem Maximum von 30 Punkten, *Bosshard Beno* (Jg. 83) und *Lüssi Christian* (Jg. 80) mit je 29 Punkten. Unser Veteran, *Von Allmen Hans*, erreichte das Maximum von 30 Punkten und *Trüb Beat* 29 Punkte.

Die Volkstanzgruppe kann mit *Perret Simon* (Jg. 80), 29 Punkte, ebenfalls ein Glanzresultat verzeichnen; dabei kann man aus der Rangliste ersehen, dass die Familie Perret nicht nur gut tanzen kann, sondern auch ausgezeichnete Schützinnen und Schützen sind.

Kurzfassung der Rangliste:

Sektionresultate mit jeweils besten Schützen

1. FSV Maur 27.5, Von Allmen, Hans 30 P. 2. Junioren/Jungsch. 26.875, Vulpi, Stefan 30 P. 3. Volkstanzgruppe 25.444, Perret, Simon 29 P. 4. Velo-Club 25.25, Gut, Emil 28 P. 5. Samariterverein 24.125, Bosshard, Jonas 27 P. 6. Männerchor 23.875, Walser, Dieter 28 P. 7. Turnverein 23.5, Kaufmann, Andi 28 P. 8. Frauenverein Maur 15.375, Walser, Annelies 27 P.

Löffelstich

1. Heusser, Erwin	46 Punkte
2. Crameri, Sandro	46 Punkte
3. Sallenbach, Walter	46 Punkte

Kranzstich

1. Vollenweider, Jakob	46 Punkte
2. Gut, Willi	44 Punkte
3. Vulpi, Stefan	44 Punkte

Gaben Herren

1. Bosshard, Beno	462 Punkte
2. Estermann, Erwin	458 Punkte
3. Bärtschi, Godi	444 Punkte

Gaben Damen

1. Walser, Annelies	444 Punkte
2. Trüb, Andrea	400 Punkte
3. Heusser, Margrit	351 Punkte

Juxstich

1. Trüb, Beat	17 Punkte
2. Bosshard, Beno	24 Punkte
3. Graf, Walter	34 Punkte

Endschiessen-Cup

1. Burkhard, Werner	
2. Bollier, René	
3. Vulpi, Stefan	

Ehrengaben

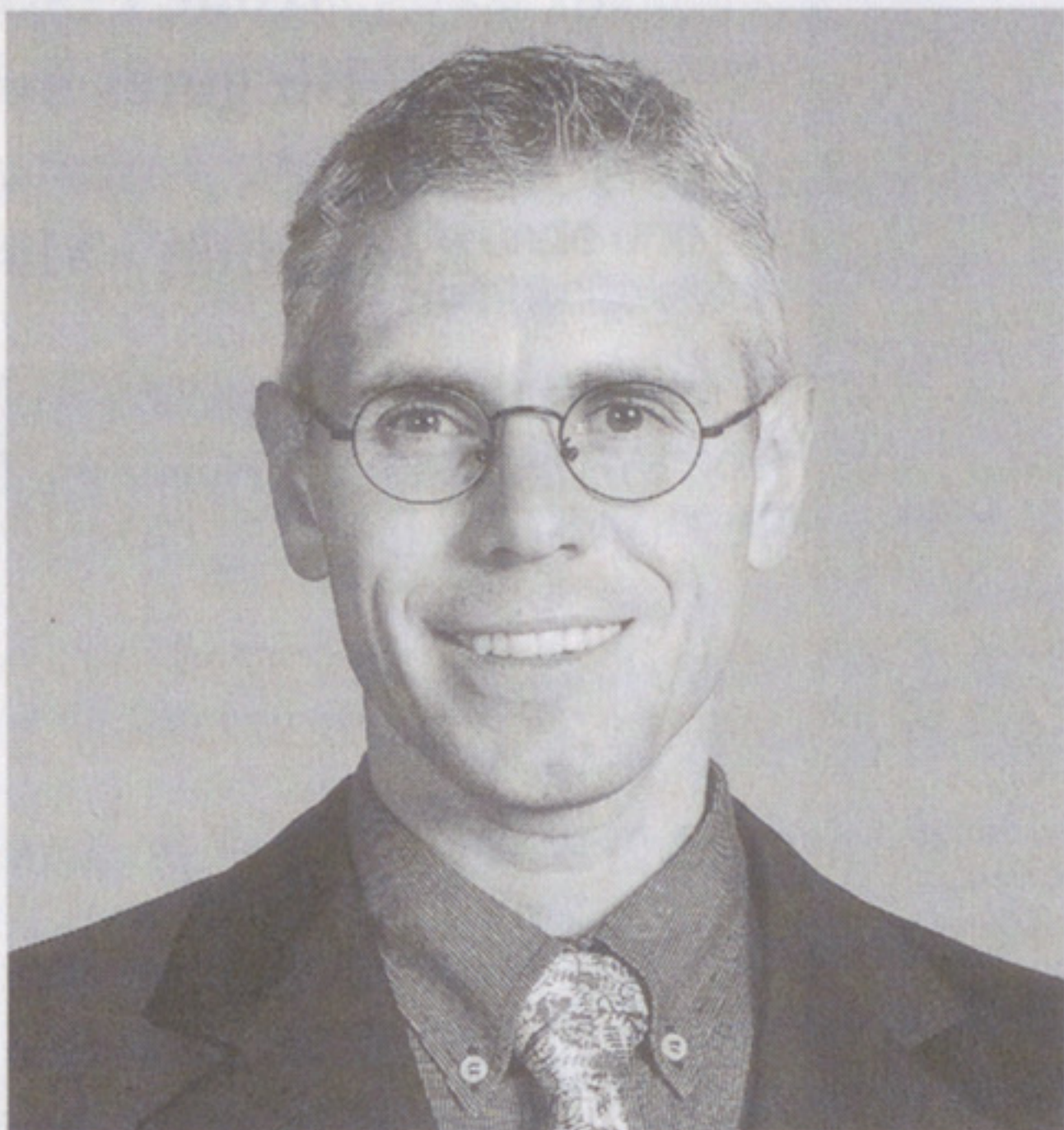
1. Bosshard, Beno	121,30 Punkte
2. Estermann, Erwin	117,80 Punkte
3. Crameri, Sandro	116,10 Punkte

Wir danken allen Vereinen recht herzlich für ihr Mitmachen, und es würde uns freuen, sie auch im nächsten Jahr wieder begrüßen zu dürfen.

Ein besonderer Dank gebührt all den Spendern, die es uns ermöglicht haben, einen so reichhaltigen Gabentisch zu präsentieren.

Feldschützenverein Maur

Bruno Sauter



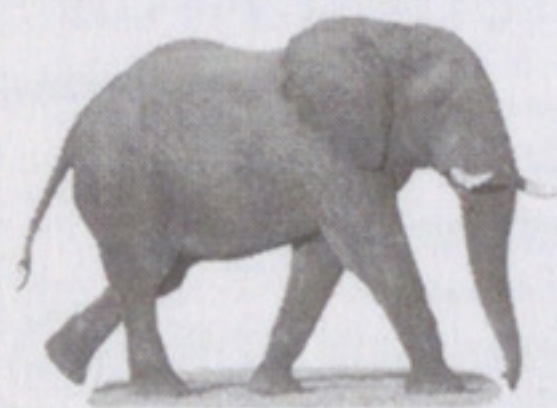
*Wir wählen Bruno Sauter als
Gemeindepräsident,*

**weil er Exekutiverfahrung hat;
weil er über die Parteigrenzen
zuhören kann.**

Überparteiliches Komitee

Dr. Albertin Diem, a. Gemeinderat
Fausto A. Fischer, Unternehmer
Jürg Heberlein, Unternehmer

Wollten
Sie nicht
schon lange
Ihren



**Zwergelanten
verkaufen?**

Versuchen Sie es
doch mal
mit einem Inserat
in der
«Maurmer Post»

Ihr Partner für Ihre Sicherheit

- Alarmanlagen
- Notrufsysteme
- Videoüberwachungsanlagen
- Zutrittskontrollsysteme
- Service und Kundendienst

Protect AG
Sicherheitssysteme

Lohwisstrasse 36
8123 Ebmatingen
Tel. 01 980 07 00
Fax 01 980 11 91
info@protectag.ch
www.protectag.ch

Hilfe beim Umzug?

JOB-BUS WERKSTATT

ZWECKVERBAND SOZIALE DIENSTE
FÜR ERWACHSENE IM BEZIRK USTER

Ein Arbeitseinsatzprojekt für
Arbeitslose

**Bahnhofstrasse 51, Dübendorf
01 822 03 22 oder 01 801 99 20**

Wir helfen Ihnen auch bei:

Garten- und Umgebungsarbeiten
Hausräumungen, Entsorgungen
Unterhaltsarbeiten im Haus
Hilfsarbeiten aller Art

In der eigenen Werkstatt erledigen
wir:

Einfache Kleinreparaturen
Möbelrestorationen

sowie

weitere Aufträge auf Anfrage

**Ein sinnvoller Auftrag für eine
wertvolle Sache.**



X-TRAIL. LIFESTYLE UND MOBILITÄT.

JETZT IST ER DA! DER NEUE,
EINZIGARTIGE KOMPAKT-OFF-
ROADER MIT HERVORRAGENDEN
FAHREIGENSCHAFTEN AUF
UND NEBEN DER STRASSE.
ERHÄLTICH ALS 2,0-LITER-
BENZINER UND MIT
NISSAN «ALL-MODE 4WD».

AB FR. 36'900.-



Abbildung: X-TRAIL Sport, 2 Liter, 140 PS, 4 Zylinder, 5 Türen. Fr. 39'950.-.

Neugut-Garage Flury AG

Neugutstrasse 57, beim Glattzentrum / Wallisellen

Telefon 01 830 40 70

Maur: Garage D. Karlen, Eggstrasse 4, 01 980 62 62

Firmennachrichten

Eselsmilch ist out, Stutenmilch in

In Ebmatingen gibt es einen neuen und speziellen Seifen- und Möbelladen

sl. Im November haben Helene Schwyter und Roland Vetter in Ebmatingen einen Laden eröffnet, der Seifen in hunderten verschiedenen Duft-, Form- und Farbvarianten anbietet. Sogar Stutenmilch-Seife gibt es da. Kleopatra badete einst in Eselsmilch, das ist out, heute pflegt man sich mit Stutenmilch-Seife!

Ebmatingen hat einen neuen Laden. Dazu einen ganz speziellen. Was die Inhaber,

Helene Schwyter und Roland Vetter da nun in kürzester Zeit eingerichtet haben, kann sich sehen lassen. Es ist ein Seifenladen mit Wohnaccessoires. Doch wer kann sich darunter schon etwas vorstellen? Man muss es gesehen haben! Die farbenfrohen Seifen und Shampoos und Duschlotionen sowie Kräuteröle werden auf Möbeln aus Sesamholz präsentiert. Diese handgefertigten Tische, Kommoden, Vitrinen und Schränke sind ebenfalls zu kaufen.

Stutenmilch-Seife statt Eselsmilch

Es heisst, die schöne Kleopatra habe einst in Eselsmilch gebadet. Heute würde sie wohl eher im neuen Laden «Am Rosen-

hof» zur Seife aus Stutenmilch greifen. Diese soll gemäss Beipackzettel besonders hautverträglich und hautglättend sein. Wenn man sich damit pflegt, dürften Runzeln wohl keine Chance haben, sich zu entwickeln. Diese Stutenmilch-Seife besteht natürlich nicht nur aus Stutenmilch, sondern auch aus Pflanzenölen, Kokosfett und Palmöl. Ebenso haben auch alle anderen absoluten Naturprodukte, wie die Rosen-Seife (soll eine erotisierende Wirkung haben), diese wichtigen, pflegenden Ingredienzien.

Auch ganze Einrichtungskonzepte werden angeboten

Wer den Blick von den farbenfrohen Seifenkränzen, Seifenblöcken, Duschfläschchen in allen Farb- und Duftvarianten und anderen Accessoires ablösen kann, die sich besonders auch als Geschenkartikel eignen, bemerkt plötzlich die Möbel, auf denen sie ausgestellt sind. Ja, auch diese sind zu kaufen. Das Sesamholz ist sehr hart, und die allesamt handgefertigten Tische, Schränke und Vitrinen sind nicht nur schön, sondern auch total individuell. Im Laden «Am Rosenhof» werden aber nicht nur diese Trendmöbel verkauft, sondern auch Einrichtungskonzepte für Haus, Wohnung, Restaurants, Bars, Weinkeller, Partyräume und Boutiquen vom ersten Planungsschritt bis zur Schlüsselübergabe angeboten.

Öffnungszeiten: «Am Rosenhof», Zürichstrasse 123a, 8123 Ebmatingen. Montag, 14.15 bis 18.30 Uhr; Dienstag bis Freitag 9 bis 12 Uhr und 14.15 bis 18.30 Uhr; Samstag 9 bis 16 Uhr.



Ein neuer Plattenleger in Maur

Walter Zollinger macht sich selbstständig

sl. Mit vielen Jahren Erfahrung macht sich Walter Zollinger nun selbstständig. Im Januar 2002 eröffnet er in Maur ein Geschäft für Plattenbeläge, Umbauten und Maurerarbeiten.

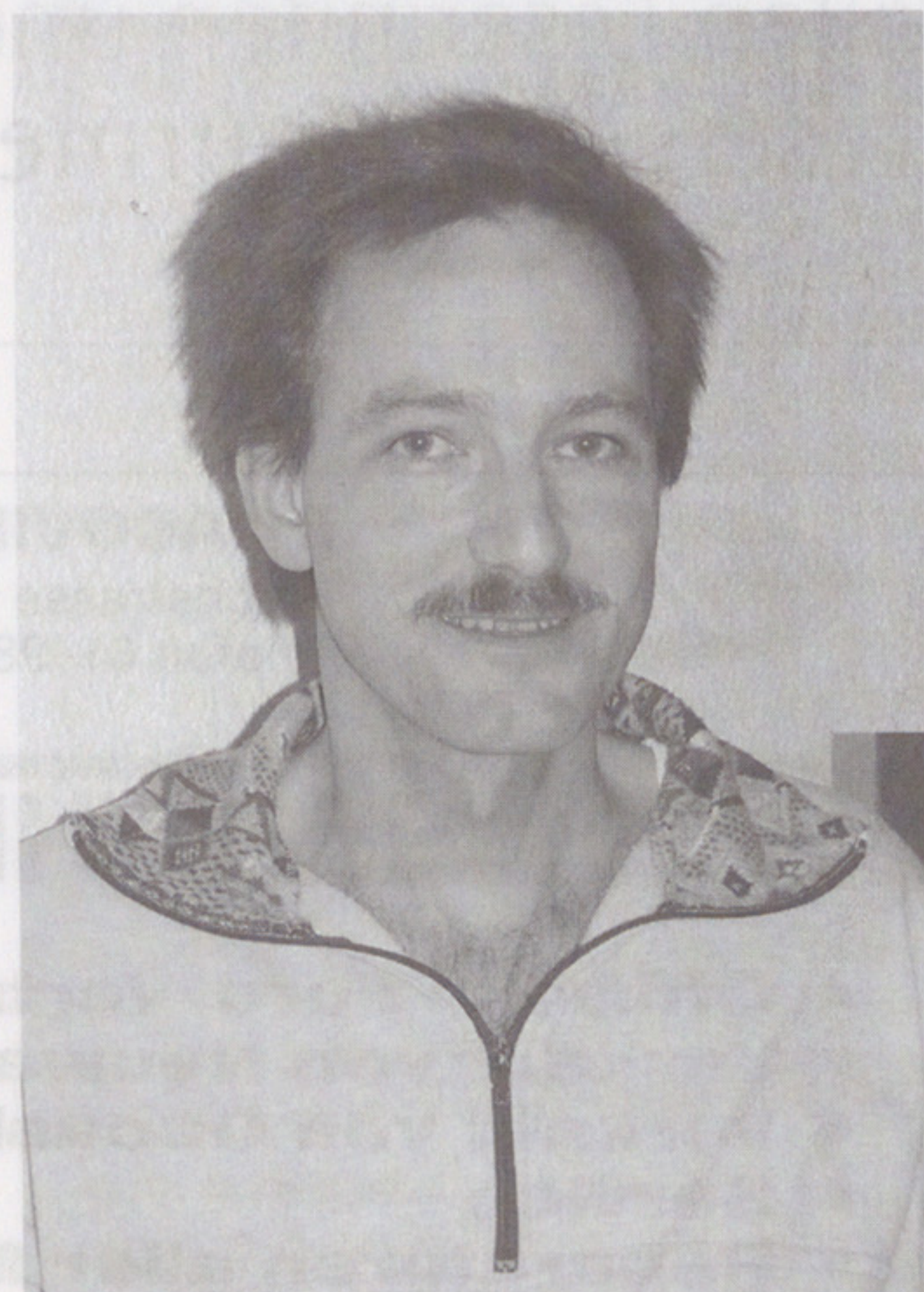
Seit 16 Jahren wohnt Walter Zollinger zusammen mit seiner Frau und den beiden 16- und 13-jährigen Kindern in Maur im Kehlhof 516. Über 20 Jahre hat er Erfahrung auf dem Gebiet als Plattenleger. Nun wagt er den Schritt in die Selbstständigkeit. Seine Spezialität sind keramische Wand- und Bodenbeläge. Aber auch für Umbauten, Maurerarbeiten und kleinere Hafnerarbeiten (Ofenbau) ist er der richtige Mann. Bei Umbauten will er besonders schonend arbeiten, also möglichst staubarm. Löcher werden gebohrt, und ge-

fräst wird mit Nassfräsen, die keinen Staub verursachen. Spezielle Staubsauger saugen den Baustaub sofort ab, sodass nicht die ganze Wohnung unter dem Umbau leidet. Natürlich legt Walter Zollinger auch viel Wert darauf, bei Umbauten vorher alles gut abzudecken.

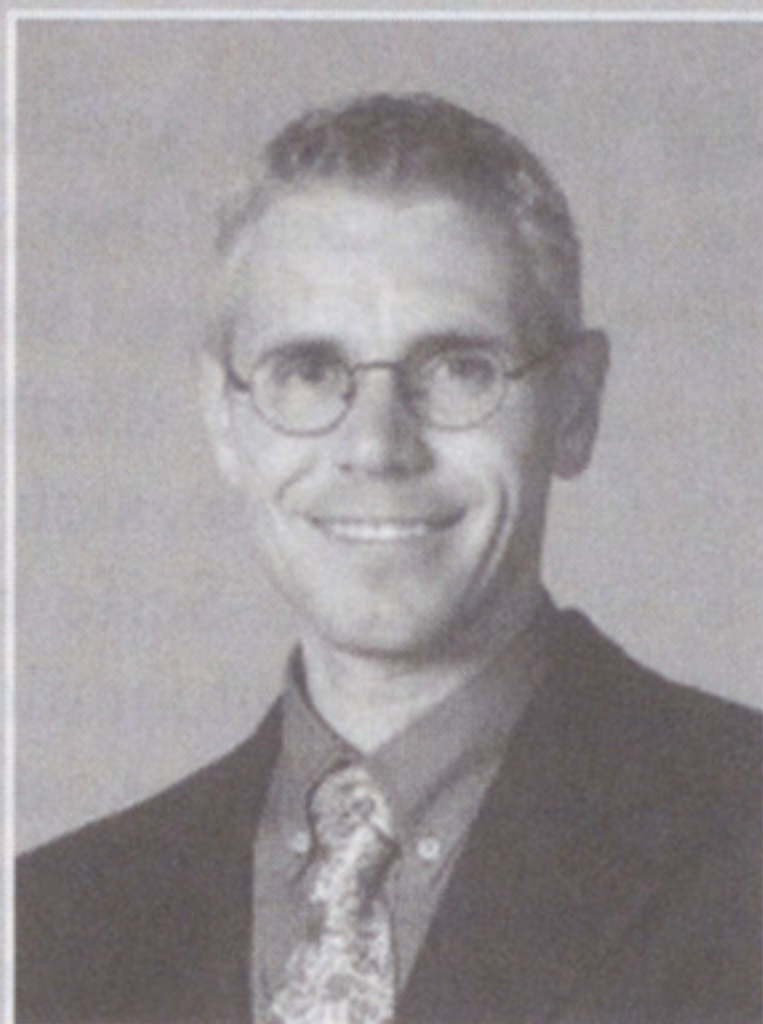
Gute Beratung ist sehr wichtig

Walter Zollinger will vor allem fachmännische Arbeit bieten und die Kundschaft optimal beraten. Sein Warenlager befindet sich unweit seiner Wohnung im Kehlhof im Unterdorf von Maur. Sehr gute Kontakte pflegt er auch zu seinem vorherigen Arbeitgeber in Kloten und zu den Lieferanten in der Umgebung, dadurch kann er die Kundschaft nicht nur bestens beraten und mit Anschauungsmaterial versorgen, sondern auch schnell das Gewünschte liefern.

Anfragen sind zu richten an: Telefon/Fax 01 980 25 04 oder 079 218 14 55.



Für Plattenbeläge: Walter Zollinger, Maur, macht sich selbstständig. (Foto: sl)



Gemeindepäsident
2002-2006:
Bruno Sauter

**Gemeindewahlen
3. März 2002**

**4 Jahre im Gemeinderat –
4 Jahre Erfahrung**

Der bisherige Gemeinderat Bruno Sauter
(36, Ebmatingen) als Gemeindepäsident.
Die sichere Wahl.

**Neujahrsapéro mit Bruno Sauter:
Dienstag, 8. Januar 2002
von 18.30 bis 20 Uhr, Burg Maur**

FDPO

Freisinnig-Demokratische Partei
Gemeinde Maur / ZH

www.fdp-maur.ch
PC-Konto 80-34539-2



Restaurant
Neue Forch

Inhaber:
Marina und Janko Nastovski

Alte Forchstrasse 65
8127 Forch
Telefon 01 918 01 33

Bankett-Räumlichkeiten
Grosse Gartenwirtschaft
Kinderspielplatz
Parkplätze

Sonntags geschlossen

Montag, 24. Dezember
Spanferkel
Dienstag, 25. Dezember
Festliches
Weihnachtsmenü und à la carte
Vom 26. Dezember bis
6. Januar geschlossen



Coiffure

Linea

Cristina

Cristina Tizza

Damen und Herren

Zürichstrasse 123a, 8123 Ebmatingen • **Telefon 01 980 38 68**

Liebe Kundinnen und Kunden, wir danken Ihnen für das uns ent-
gegengebrachte Vertrauen und wünschen allen wunderschöne Festtage!
Wir sind auch am Montag, 24. und 31. Dezember für Sie da!

Ihr Coiffure im Dorf

Öffnungszeiten: Mo geschlossen Di – Fr 08.30–12.00
13.30–18.30
Sa 7.30–14.00

Einen friedlichen
Weihnachtsabend sowie
ein beeindruckend
glückliches und gesundes
2002 wünschen wir
allen Leserinnen und
Lesern der Maurmer Post

Haas Druck AG
Forchstr. 280
8029 Zürich



**Zollingerheim
Forch**

Zu vermieten per 1. März oder nach Vereinbarung in
unserer Alterssiedlung

1½-Zimmer-Alterswohnung

Auskunft erteilt Herr Bruno Schmocker
Telefon 01 806 14 14
Zollingerheim Forch, Aeschstrasse 8, 8127 Forch



B. IACOVIELLO
Forchstrasse 109 • 8127 Forch
Telefon 01-980 43 44

GARAGE SCHEUREN

- **Offizielle Ford-Vertretung**
- **Verkauf von Neuwagen**
- **Verkauf von Occasionen**
- **Service**
- **Reparaturen aller Marken**
- **Ersatzwagen**

**Fernseher-Weihnachtsangebote
zu Tiefstpreisen!**
01 980 30 40



Grundig	Xentia 72 Dolby	Netto Fr. 1499.–
	Elégance M70	Netto Fr. 1349.–
Panasonic	TX-29AS10/D	Netto Fr. 1599.–
	TX-32PK25/If	Netto Fr. 2299.–

Radio TV Bindschädler, Zürichstrasse 123a

Zeiger

Informationen der
evangelisch-reformierten
Kirchgemeinde Maur

Weihnacht

Es blüht der Winter im Geäst
Und weisse Schleier fallen.
Einsam erfriert ein Vogelnest.
Wie vormals lässt das Weihnachtsfest
Die Glocken widerhallen.
Es neigt sich über uns der Raum,
darin auch wir uns neigen.
Es glänzt der Kindheit Sternentraum.
Ein neuer Strahl blinkt hoch am Baum
Und winkt aus allen Zweigen.

Johannes R. Brecher



Wer nach Bethlehem will

Wer nach Bethlehem will
Fliegen will
In den Stall
Und wer meint:
Dort ist auf jeden Fall
Der Frieden billig zu kriegen
Der sollte woanders hinfliegen

Wer nach Bethlehem will
Reisen will
Zu dem Sohn
Und wer glaubt
Dort ist Endstation
Mit Vollpension für Seelen
Der sollte was anderes wählen



Wer nach Bethlehem will
Gehen will
Zu dem Kind
Und wer weiss
Dass dort der Weg beginnt
Ein jedes Kind zu lieben
Der könnte es heute schon üben

Hildegard Wohlgemuth

Das Volk, das
im Finstern wandelt,
sieht ein grosses Licht,
und über denen,
die da wohnen
im finstern Lande,
scheint es hell.
Jesaja 9, Vers 1



Gottesdienste im alten Jahr

■ Sonntag, 23. Dezember
10 Uhr, Kirche Maur
«Doch noch
Weihnachtsstimmung?»
Pfarrerinnen Jacqueline Sonogo Mettner

10 Uhr, Zollingerheim, Forch
«Der weisse Reiter» (Off. 19–21)
Pfarrer René Perrot

Kollekten: Verein Familien mit
Behinderten, Chilekafi

■ Heiligabend, 24. Dezember
16 Uhr, Kirche Maur
Mittenand Heiligaabig fiire
Für Familien und alle, die spät abends
nicht mehr ausgehen mögen. Pfarrerin
Jacqueline Sonogo Mettner und das Team
Fiire mit de Chliine, Maur
Brigitte Schnyder, Klavier
Ursula Fischer, Flöte

22 Uhr, Kirche Maur
«Möglich wärs»
Christnachtfeier mit Pfarrer René Perrot
Männerchor Maur, Dirigent Ernst Marti

Kollekten: HEKS, Chilekafi

■ Weihnachtssonntag, 25. Dezember
10 Uhr, Kirche Maur
«Wir sind alle Kinder Gottes»
(Galater 4,4–7)
Weihnachtsgottesdienst, Abendmahl
Andreas Wildi, Orgel, und Graciella
García, Violoncello, mit Werken von
J.S. Bach und Josef Rheinberger
Pfarrer Kurt Gautschi
Kollekte: HEKS

10 Uhr, Spital Uster
Ökumenischer Gottesdienst
mit Abendmahl
Pfarrer Markus Nägeli

10 Uhr, Spital Zollikerberg
Ökumenischer
Weihnachtsgottesdienst
Pfarrerinnen Ursula Deola

■ Sonntag, 30. Dezember
10 Uhr, Zollingerheim, Forch
«Denn meine Augen haben
dein Heil gesehen»
(Lk. 2,30)
Gottesdienst mit Abendmahl
Pfarrerinnen Jacqueline Sonogo Mettner
Kollekte: Action HIV, Chilekafi

10 Uhr, Zollikerberg
Ökumenischer Gottesdienst
Pfarrerinnen Ursula Deola

Gottesdienste im alten Jahr

■ Silvester, 31. Dezember
18.30 Uhr, Kirche St. Franziskus, Ebmatingen
«Ach Herr, gib unsern aufgeschreckten
Seelen das Heil, für das du uns geschaf-
fen hast» (D. Bonhoeffer)
Ökumenischer Silvestergottesdienst
mit gemeinsamer Eucharistiefeier
Pfarrerinnen Jacqueline Sonogo Mettner
Gemeindekoordinatorin Amanda Ehrler
Pfarrer Oswald Krienbühl
Bläsergruppe Musikgesellschaft Maur
Kollekte: aktuelle Nothilfe

Terminkalender 2001

Amtswoche
23.12.–29.12.2001 Pfarrer R. Perrot
30.12.–5.1.2002 Pfarrerin J. Sonogo Mettner

■ Freitag, 21. Dezember
18.30 Uhr, Kirche Maur
«Engel mit nur einem Flügel»
Liturgie: Erika Elsener, Diakonin
Annette Walder, Querflöte
Adventsbesinnung



■ Mittwoch, 26. Dezember
9.30 Uhr, Zollingerheim, Forch
Ökumenische Andacht

Gottesdienste im neuen Jahr

■ Sonntag, 6. Januar
10 Uhr, Kirche Maur
«Ja, Gott ist meine Rettung; ihm will ich
vertrauen und niemals verzagen»
Predigt zur Jahreslosung (Jes. 12,2)
Taufgottesdienst, Pfarrer René Perrot

10 Uhr, Zollingerheim, Forch
«Ja, Gott ist meine Rettung; ihm will ich
vertrauen und niemals verzagen»
Predigt zur Jahreslosung (Jes. 12,2)
Pfarrer Kurt Gautschi

Kollekten: Theol.-Diakonisches Seminar, Aarau
Chilekafi

Terminkalender 2002

Amtswochen:
30.12.–5.1.2002 Pfarrerin J. Sonogo Mettner
6.1.–12.1.2002 Pfarrer K. Gautschi

■ Mittwoch, 9. Januar 2002
20 Uhr, Bächtoldhaus, Aesch
Offener Abend um die Bibel. Ausnahmsweise am
zweiten Mittwoch im Monat.
«Licht soll aus der Finsternis leuchten»
(2. Kor. 4,3–6). Pfarrer Kurt Gautschi
Stubete

■ Im Januar kein Bibelkreis
Bitte neue Termine vormerken:
Mo 11. Februar «Sintflut»
Mo 11. März «Kain und Abel»
Mi 10. April
Di 14. Mai
Di 11. Juni
Bibelkreis Ebmatingen



Redaktion

Pfarrer René Perrot, Ebmatingen
Redaktionsadresse: Kirchgemeindesekretariat
Zelglistrasse 64, 8122 Binz
Telefon 980 03 50, Fax 980 46 56
E-Mail: sekret.maur@bluewin.ch

Persönlich



Lukasz Grebski
Forch

Du bist Co-Leiter im Jugi Maur. Seit wann? Seit Mitte Juni dieses Jahres.

Wie sieht dein Arbeitspensum hier aus? Ich habe eine 20-Prozent-Stelle. Das sind zwei Abende pro Woche, dann spezielle Discoabende und andere Anlässe.

Wie lautet dein Steckbrief? Ich bin 23 Jahre jung, studiere im 7. Semester Rechtswissenschaften an der Uni Zürich, spiele leidenschaftlich gerne Gitarre – allerdings komme ich im Moment nicht mehr so viel dazu – und wohne seit 1984 auf der Forch. Ich habe also meine ganze Schulzeit, Primarschule und Oberstufe, hier verbracht.

Wo hast du zuvor gewohnt? In Warschau. Dort bin ich geboren und bis zu meinem sechsten Lebensjahr aufgewachsen.

Dann sprichst du polnisch? Ja, klar. Zu Hause spreche ich immer polnisch.

Wie bist du zu deinem Job im Jugi gekommen? Seit etwa 10 Jahren bin ich regelmässiger Jugibesucher. Vor 3 Jahren wurde ich Stellvertreter der Jugileitung. Heute gehöre ich mit Brigitta Straub und Petra Röthlin dem Leiterteam an.

Und was gibt es Neues zu berichten? Kleine Neuerungen gibt es laufend. Aber eigentlich blieb im Jugi alles beim Bewährten. Es wird gut besucht. Bei uns können die Jungen Musik hören, tanzen, diskutieren, Billard spielen, «töggele», Hausaufgaben machen und Prüfungen vorbereiten – mit der nötigen Unterstützung, versteht sich –, an den Mittagstisch kommen, im Internet surfen und vieles andere mehr.

Sag doch zum Schluss etwas auf Polnisch. Dziękuję bardzo za rozmowę. Życze wszystkim Wesolych Świąt i Szczęśliwego Nowego Roku! Aha, vielen Dank! Wer wissen möchte, was das heisst, geht am besten ins Jugi und fragt Lukasz Grebski selbst.

Interview: Suzanne Lüthi

Veranstaltungen

■ Freitag, 21. Dezember, Samstag und Sonntag, 22. und 23. Dezember
Walter Kahn, Acrylbilder und Collagen, Iwan Kahn, Gegossenes Glas, Licht und Farbe, in der Werkalerie Dorfplatz Maur, 18.30 Uhr

Öffnungszeiten: Freitag, 18 bis 20 Uhr, Samstag/Sonntag, 11 bis 14 Uhr, s. Hinweis Seite 3

■ Samstag, 22. Dezember
Christbaum-Märt Binz, Schiessverein Binz-Ebmatingen, Milchhütte Binz, 8 bis 17 Uhr

■ Montag, 24. Dezember
Mitenand Heiligaabig fiire, für alle, die spätabends nicht mehr ausgehen mögen. Pfarrerin J. Sonogo Mettner, Kirche Maur, 16 Uhr

«Möglich wärs», Christnachtfeier mit Pfarrer R. Perrot, Kirche Maur, 22 Uhr.
Familienweihnachtsgottesdienst mit Krippenspiel, Kirche St. Franziskus Ebmingen 17 Uhr

Mitternachtsgottesdienst zum Fest der Geburt Jesu, Kirche St. Franziskus Ebmingen, 23 Uhr

■ Sonntag, 25. Dezember
«Wir sind alle Kinder Gottes», Weihnachtsgottesdienst, Pfarrer K. Gautschi, Kirche Maur, 10 Uhr
Festlicher Weihnachtsgottesdienst, Zollingerheim, 9.15 Uhr
Festlicher Weihnachtsgottesdienst, Kirche St. Franziskus Ebmingen, 11 Uhr

■ Mittwoch, 2. Januar
Neujahrsapéro der Kulturkommission, Mühle Maur, 11 Uhr, s. Hinweis Seite 3
Brennholzgang, Holzkorporation Maur, Besammlung 13 Uhr bei der neuen Waldhütte, s. Hinweis Seite 11

■ Donnerstag, 3. Januar
Mütter- und Väterberatung, Zollingerheim Aesch/Forch, 9.15–11.15 Uhr, Burgscheune Maur, 14–16 Uhr

Die nächste «MP» erscheint am Montag, 7. Januar 2002

red. Bitte beachten Sie den **vorgezogenen Redaktionsschluss für die erste und die zweite Ausgabe der «MP» im 2002**. Der Redaktionsschluss für die **erste Ausgabe** ist **Samstag, 22. Dezember**. Da die «MP» üblicherweise Mitte Woche gedruckt wird, dies aber Anfang Januar auf die Feiertage fällt, wird die erste Ausgabe ausnahmsweise erst am Montag, 7. Januar, in Ihrem Briefkasten sein (siehe auch Impressum). Der **Redaktionsschluss für die zweite Ausgabe** vom Freitag, 11. Januar, ist **Samstag, 5. Januar 2002**. Die Redaktion dieser Ausgabe hat Gisela Goehrke, Telefon/Fax 980 15 67, Hans-Roelli-Strasse 22, 8127 Forch.

Redaktion «Maurmer Post»

Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie immer zuerst Ihren Hausarzt oder den nächsten Arzt an. Ist dieser nicht erreichbar, wählen Sie die Ärztenotrufnummer 392 00 88.

Ärzte der Gemeinde Maur:

Dr. med. P. Cunier
Relikonstrasse 7, Maur, Tel. 980 32 31
Dr. med. U. Pachlatko
Leeacherstrasse 21, Ebmingen
Telefon 980 21 21
E. Stössel, prakt. Ärztin
Tägernstrasse 17, Forch, Tel. 980 08 95

Spitex Maur

Gemeindekrankenpflege, Hauspflege, Haushilfe, Krankenmobilen

Telefon 980 02 00, Montag bis Freitag, 8.30 bis 11 Uhr und 16 bis 17 Uhr.

Zahnärztlicher Notfalldienst

Zürcher Oberland

Der Notfalldienst ist jeweils am Wochenende von Freitag, 18 Uhr, bis Montag, 6 Uhr, im Einsatz.

Der Dienst habende Zahnarzt ist stets über Telefon 079 358 53 66 erreichbar.

Inserateannahme und -beratung:

Sylvia Lustenberger
Hausacherstrasse 12, 8122 Binz
Telefon 887 69 30
Fax 887 69 34
E-Mail: lustenberger@smile.ch

Annahmeschluss:

Freitag, 17 Uhr

Druckunterlagen an:

Haas Druck AG
Forchstrasse 280, 8029 Zürich
E-Mail: daten@haas-druck.ch
ISDN 01 387 70 59, Telefon 01 387 70 50

Impressum

Redaktion dieser Ausgabe:
Suzanne Lüthy
Telefon 980 29 52, Fax 980 65 20

Redaktion der Ausgabe vom 7. Januar:
Sylvia Lustenberger
Hausacherstrasse 12, 8122 Binz
Telefon 980 66 81, Fax 980 66 83
E-Mail: maurmerpost@hotmail.com
oder lustenberger@smile.ch

Bitte alle Beiträge bis Samstag, 22. Dezember, 10.30 Uhr im Postfach, 8123 Ebmingen, oder bis Samstag, 18 Uhr im Privatbriefkasten der zuständigen Redaktorin.

Verantwortlich für die Redaktion:
Gisela Goehrke (go), Scheuren
Sylvia Lustenberger (sl), Binz
Rolf Steiner (rs), Forch
Tanja Schwarz (tz) und Kirsten Moldenhauer (kim), Ebmingen (Redaktions-Assistentinnen)

Satz, Bild und Druck: Haas Druck AG
Forchstrasse 280, 8029 Zürich